

# TECHNICAL GUIDE

6 MM



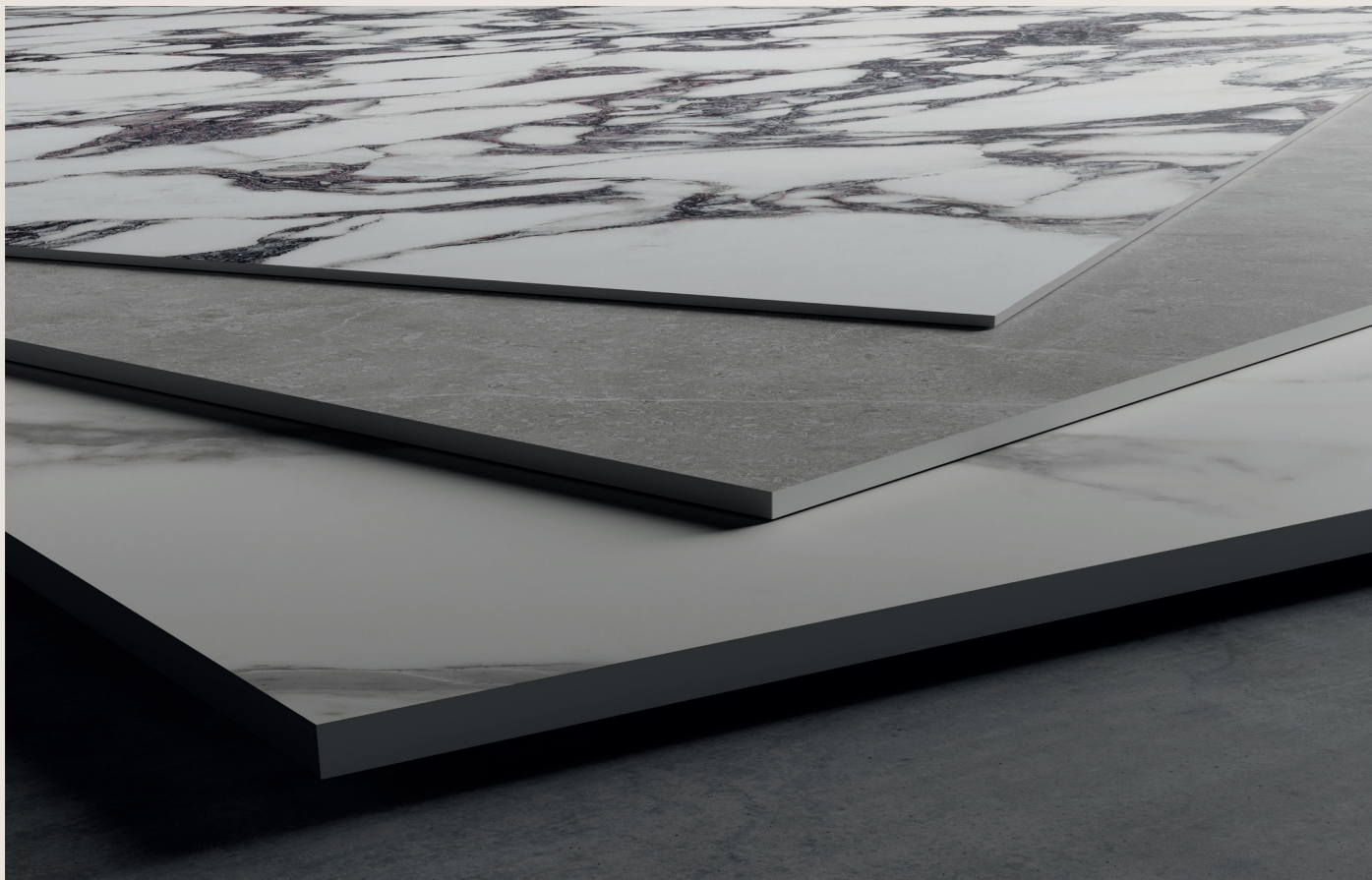
XTONE

# 6 mm

TECHNICAL GUIDE 2023

# Our product.

NUESTRO PRODUCTO  
NOTRE PRODUIT



## **NATURE OF THE PRODUCT**

XTONE is a firm specialising in large format slab projects with a variety of designs, formats and finishes. An exclusive selection of Porcelanosa Group raw materials with the most advanced technical features, offering a personalised service for the most demanding projects.

In addition, XTONE allows a made-to-measure design for each project, adapting its format to the needs of the space. Modulations and cuts are no longer a limitation, achieving completely unique and exclusive environments.

## **COMMITMENT TO THE ENVIRONMENT**

Respect for the environment, sustainability and the reuse of resources are the key elements of Porcelanosa Grupo's philosophy, as it is a 40% recycled material.

## **NATURALEZA DEL PRODUCTO**

XTONE es una firma especializada en proyectos de tablas de gran formato con variedad de diseños, formatos y acabados. Una selección exclusiva de materias primas del Grupo Porcelanosa con las prestaciones técnicas más avanzadas, ofreciendo un servicio personalizado ante los proyectos más exigentes.

Asimismo, XTONE permite realizar un diseño a medida para cada proyecto, adaptando su formato a las necesidades del espacio. Las modulaciones y cortes ya no suponen ninguna limitación, consiguiendo ambientes completamente únicos y exclusivos.

## **COMPROMISO CON EL MEDIO AMBIENTE**

El respeto al medio ambiente, la sostenibilidad y la reutilización de los recursos son los elementos clave de la filosofía de Porcelanosa Grupo, ya que se trata de un material un 40% reciclado.

## **LA NATURE DU PRODUIT**

XTONE est une entreprise spécialisée dans les projets de dalles de grand format avec une variété de designs, de formats et de finitions. Une sélection exclusive de matières premières du Groupe Porcelanosa aux caractéristiques techniques les plus avancées, offrant un service personnalisé pour les projets les plus exigeants.

Aussi, XTONE permet une conception sur mesure pour chaque projet, en adaptant son format aux besoins de l'espace. Les modulaciones et les coupes ne sont plus une limite, ce qui permet d'obtenir des environnements totalement uniques et exclusifs.

## **ENGAGEMENT EN FAVEUR DE L'ENVIRONNEMENT**

Le respect de l'environnement, la durabilité et la réutilisation des ressources sont les éléments clés de la philosophie de Porcelanosa Grupo, qui est un matériau recyclé à 40 %.

# Index.

## *TECHNICAL FEATURES*

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## *COLOR CHART*

CARTA DE COLOR  
NUANCIER

## *SAFETY DATA SHEET*

DATOS DE SEGURIDAD  
FICHE DE SÉCURITÉ

## *EQUIPMENT*

EQUIPO NECESARIO  
ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE

## *TRANSPORT & HANDLING*

TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN  
TRANSPORT ET MANIPULATION

## *TILE-LAYING INSTRUCTIONS*

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN  
CONSEILS DE POSE

## *CLEANING & CARE*

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO  
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## *WARRANTY*

GARANTÍA  
GARANTIE



# *TECHNICAL FEATURES*

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNICAL 01.  
FEATURES

# Technical features

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

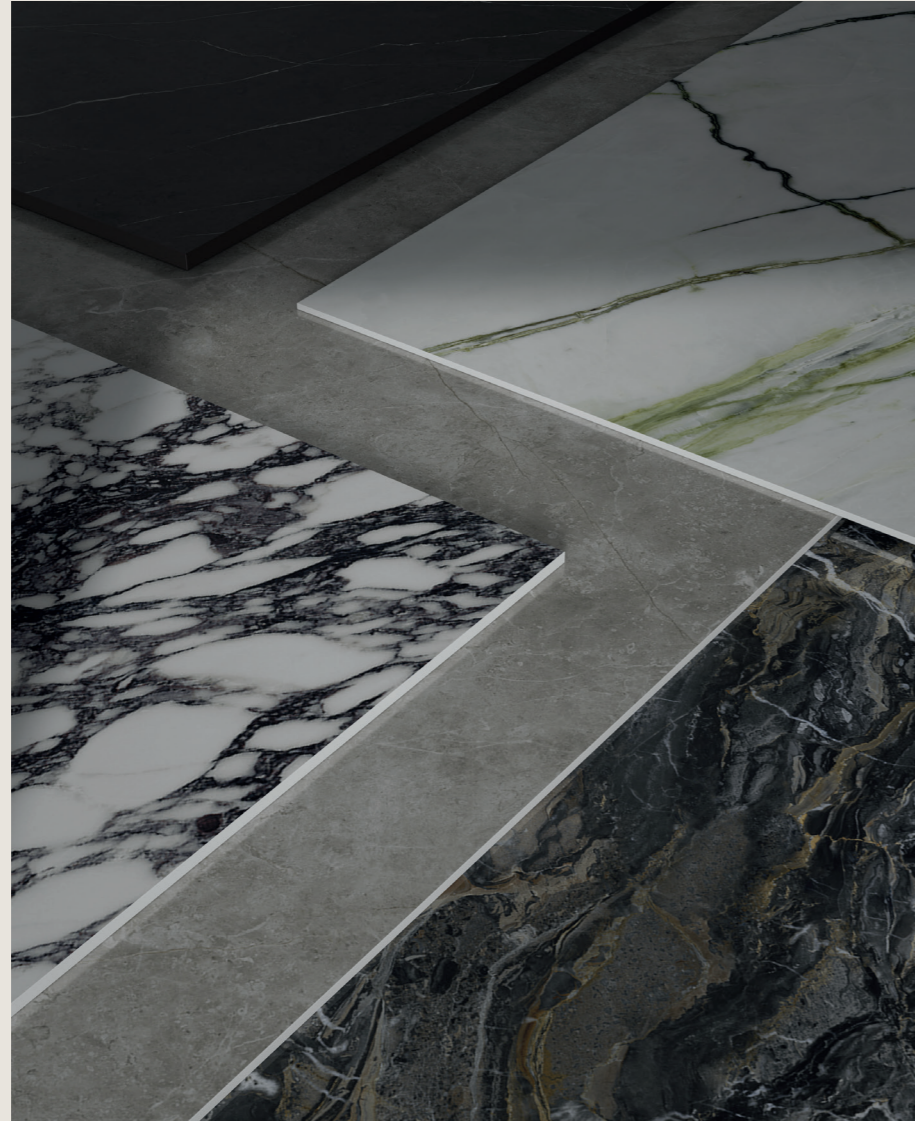
TEST	STANDARD	ISO 13006 UNE-EN 14411	XTONE VALUES BIA GROUP (6 mm)
Length and width Medida de longitud y de anchura Mesure de la longueur et de la largeur		±0,6% Max. ±2mm (*)	±0.15% NOMINAL
Thickness Medida del grosor Mesure de l'épaisseur		±0,5mm (*)	±0,5mm
Straightness of sides Medida de la rectitud de los lados Mesure de la rectitude des côtés		±0,5% Max. ±2mm (*)	±0.15%
Squareness Medida de la ortogonalidad Mesure de l'orthogonalité	UNE-EN ISO 10545-2	±0,5% Max. ±2mm (*)	±0.15%
Surface flatness side curvature- central curvature-warpage Medida de la planitud de la superficie lateral-central-alabeo Mesure de la planéité de la surface latérale-centrale-gauchissement		±0,5% Max. ±2mm (*)	±0.15%
Water absorption Absorción de agua Absortion d'eau	UNE-EN ISO 10545-3	≤ 0.5%	< 0.1%
Bending strength Resistencia a la flexión Résistance au poinçonnement		Min. ≥ 35 N/mm²	≥ 40 N
Breaking strength Fuerza de rotura Charge de rupture	UNE-EN ISO 10545-4	Thickness / Espesor / Épaisseur < 7,5 ≥ 700N Thickness / Espesor / Épaisseur ≥ 7,5 ≥ 1300N	≥ 1100 N (6mm)
Resistance to abrasion Resistencia a la abrasión Résistance à abrasion	UNE-EN ISO 10545-6	Max. ≤175mm³	< 145mm³
Thermal shock resistance Resistencia al choque térmico Résistance au choc thermique	UNE-EN ISO 10545-9	Required Exigido Demandé	Complies with standard Cumple la norma Respecte la norme
Frost resistance Resistencia a la helada Résistance au gel	UNE-EN ISO 10545-12	Required Exigido Demandé	Complies with standard Cumple la norma Respecte la norme
Chemical resistance Resistencia química Résistance chimique	UNE-EN ISO 10545-13	Class   Clase   Classe Min B	Class A · Clase A Polished / Silk Min B
Resistance to staining Resistencia a las manchas Résistance aux les taques	UNE-EN ISO 10545-14	Class   Clase   Classe Min 3	Class · Clase Nature 5 Polished/Silk 3

(\*) Deviation regarding the manufacturing measure. Desviación respecto medida de fabricación. Déviation par rapport à la mesure de fabrication.

# Materials comparison table

COMPARATIVA FRENTE A OTROS MATERIALES  
COMPARAISON AVEC D'AUTRES MATÉRIAUX

CARACTERISTIQUES CARACTERÍSTICAS CARACTÉRISTIQUES	XTONE NATURE	XTONE POLISHED	QUARTZ CUARZO QUARTZ	MARBLE MÁRMOL MARBRE	GRANITE GRANITO GRANIT	SOLID SURFACE CONVENCIONAL
Resistance to staining Resistencia a las manchas Résistance aux taches	●●●●	●●●●	●●●	●●	●●	●●●
Resistance to chemical attack Resistencia al ataque químico Résistance aux attaques chimiques	●●●●	●●●●	●●●	●	●●●	●●●
Low maintenance Bajo mantenimiento Peu d'entretien	●●●●	●●●●	●●●	●●	●●	●●
Low water absorption Baja absorción Faible absorption	●●●●	●●●●	●●●●	●●●	●●●	●●●●
Scratch and impact resistance Resistencia al rayado e impacto Résistance aux rayures et aux chocs	●●●●	●●●	●●●●	●	●●	●●
UV resistance Resistencia a los rayos UV Résistance aux rayons UV	●●●●	●●●●	●●●	●●●●	●●●●	●●
Resistance to heat and burn Resistencia al calor y al quemado Résistance à la chaleur et aux brûlures	●●●●	●●●●	●●●	●●●	●●●	●●●
Thermal shock resistance Resistencia al choque térmico Résistance aux chocs thermiques	●●●●	●●●●	●●●●	●●●	●●●	●●●



COLOR  
CHART

**COLOR  
CHART**

CARTA DE COLOR  
NUANCIER

02.

# Color Chart

CARTA DE COLOR  
NUANCIER

## Marble

160x320 cm  
63"x126"  
20 mm · 3/4"

160x320 cm  
63"x126"  
12 mm · 1/2"

150x300 cm  
59"x118<sup>1/8</sup>"  
6 mm · 1/4"

ALPI VERDE		P
ALPINUS WHITE		N · T
ARGOS BLACK		N · P
ARIA WHITE		N · P
ARS BEIGE		N · P
ASTANA GREY		N · P
BLUE ROMA		P · S
CALACATTA GOLD		N · P
CALACATTA GREEN		P · S
CARRARA WHITE		N · P · S
EMERALD GREEN		P
FIORI DI BOSCO		N · P
GLEM WHITE		N · P

INVISIBLE WHITE		N · P
LIEM BLACK		N · P
LIEM DARK		N · P
LIEM GREY		N · P
MACAUBA BLUE		P
MARQUINA BLACK		N · P
MOCCA DARK		P
NYLO NOIR		P
ONICE GREEN		P · S
OROBICO DARK		N · P
OROBICO GRIGIO		N · P
PAONAZZO BIONDO		P · S
PORTO GREY		N · P
TAJ MAHAL		P · S
TIVOLI BEIGE		N · P
VIOLA BLUE		P · S
VIOLA ROSSÉ		P · S

Finishes / acabados / finitions  
N: Nature | P: Polished | S: Silk | T: Texture



## Stone





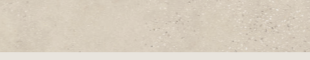

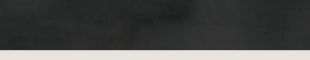
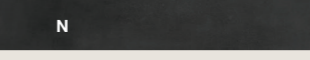
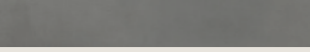
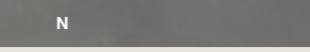
	160x320 cm 63"x126" 20 mm · 3/4"	160x320 cm 63"x126" 12 mm · 1/2"	150x300 cm 59"x118 <sup>1/8</sup> " 6 mm · 1/4"
AGED CLAY		N	
AGED DARK		N	
MONTREAL ICE		N · P	N · P · T
MONTREAL WHITE		N · T	N · P · T
PIETRA SICILIA		T	T

## Wood

EWOOD CAMEL		N	
EWOOD HONEY			N
EWOOD NUT			N
EWOOD WENGUE			N
EWOOD WHITE			N

Finishes / acabados / finitions  
 N: Nature | P: Polished | S: Silk | T: Texture

## Concrete

	160x320 cm 63"x126" 20 mm · 3/4"	160x320 cm 63"x126" 12 mm · 1/2"	150x300 cm 59"x118 <sup>1/8</sup> " 6 mm · 1/4"
BOTTEGA ACERO		N	
BOTTEGA ANTRACITA		N	
BOTTEGA CALIZA		N	
RAW DARK		N	
RAW SMOKE		N	

## Metal

OXIDE BROWN		N	
OXIDE GREY		N	
STEEL DEEP BLUE		N	

## Basic

MOON WHITE	N	N · P	N · P
------------	---	-------	-------



*SAFETY  
DATA  
SHEET*

***SAFETY  
DATA  
SHEET***

**DATOS DE SEGURIDAD  
FICHE DE SÉCURITÉ**

**03.**

# Safety data sheet

DATOS DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO  
FICHE DE SÉCURITÉ

## IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE AND COMPANY

Relevant identified uses of the material. Sintered mineral compact for coating surfaces. Provider information on safety data sheet.

## IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA Y LA SOCIEDAD

Usos pertinentes identificados del material. Material compacto sinterizado para revestimiento de superficies. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad.

## IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE ET DE LA SOCIÉTÉ

Utilisations identifiées pertinentes du matériau. Matériau de revêtement de sols et murs en construction. Données du fournisseur de la fiche de sécurité.

PORCELANOSA, S.A.U.  
Ctra. N-340, Km. 56,2. Apartado de Correos 130 · 12540 Villareal, Castellón, Spain  
Tel. (+34) 964 52 52 00 Fax. (+34) 964 53 02 43  
www.xtone-surface.com

## IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE AND COMPANY

Classification of the material: Classification as per Directive 67/548/EEC or Directive 1999/45/EC: Not considered. Potential health effects: Materials supplied by Porcelanosa do not pose any health risk in their finishing or installation. However, the by-product powder from the shaping processes (cutting, chipping, sanding, drilling, polishing, or manufacturing) may contain air-transported breathable crystalline silica. Prolonged or repeated inhalation of breathable crystalline silica may cause pulmonary fibrosis, commonly known as silicosis, as well as other serious lung diseases (COPD); the appropriate considerations described in this document shall be taken.

### HAZARD STATEMENTS

H372 - Causes damage in lungs after prolonged or repeated exposure (inhalation).  
H335 - It can irritate airways.

### PRECAUTIONARY STATEMENTS

P202 - Do not manipulate material before having read and understood all the safety instructions.  
P260 - Do not breathe the dust generated during the manufacturing process and shaping of the pieces.  
P264 - Wash hands and face thoroughly after handling.  
P270 - Do not eat, drink, or smoke during its use.  
P280 - Wear gloves, suitable work clothing, and protective goggles.  
P284 - Wear respiratory protection equipment for particles (P3).  
P314 - See a physician in case of physical discomfort.

## IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Clasificación del material: Clasificación según Directiva 67/548/CEE o directiva 1999/45/CE: No se contempla. Efectos potenciales sobre la salud: Los materiales suministrados por Porcelanosa tanto en su acabado e instalado no suponen ningún riesgo para la salud. No obstante, el polvo derivado de los procesos de conformación (corte, picado, lijado, taladrado, pulido o fabricación) puede contener sílice cristalina respirable transportado por el aire. La inhalación prolongada o repetida de sílice cristalina respirable puede causar fibrosis pulmonar, conocida comúnmente como silicosis, así como otras enfermedades pulmonares graves (epoc) se deben tomar las consideraciones oportunas que se describen en este documento.

### DECLARACIONES DE PELIGRO

H372 - Provoca daños en los pulmones tras exposiciones prolongadas o repetidas (inhalación)  
H335 - Puede irritar las vías respiratorias

### CONSEJOS DE PRUDENCIA

P202 - No manipular el material antes de haber leído y entendido todas las instrucciones de seguridad.  
P260 - No respirar el polvo que se genera durante el proceso de fabricación y conformado de las piezas.  
P264 - Lavarse concienzudamente la cara y las manos tras la manipulación.  
P270 - No comer, beber ni fumar durante su utilización.  
P280 - Llevar guantes, ropa de trabajo adecuada y gafas protectoras.  
P284 - Llevar equipo de protección respiratoria para partículas (P3).  
P314 - Consultar a un médico en caso de malestar.

## IDENTIFICATION DES DANGERS

Classification du matériau: Classification selon la Directive 67/548/CEE ou la Directive 1999/45/CE: non classé. Effets potentiels sur la santé: Les matériaux fournis par Porcelanosa, une fois finis et installés, ne représentent aucun risque pour la santé. Cependant, la poussière générée par les processus de mise en forme (coupe, piquage, ponçage, perçage, polissage ou fabrication) peut contenir de la silice cristalline respirable transportée par l'air. L'inhalation prolongée ou répétée de la silice cristalline respirable peut causer une fibrose pulmonaire, connue communément sous le nom de silicose, ainsi que d'autres maladies pulmonaires graves (MPOC). Il faut donc prendre en compte les considérations pertinentes décrites dans ce document.

### DÉCLARATION DE DANGER

H372 - Cause des lésions pulmonaires à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée (inhalation)  
H335 - Peut irriter les voies respiratoires

### CONSEIL DE PRUDENCE

P202 - Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité.  
P260 - Ne pas respirer les poussières générées pendant le processus de fabrication et de mise en forme des pièces.  
P264 - Se laver soigneusement le visage et les mains après la manipulation.  
P270 - Ne pas manger, boire ou fumer pendant l'utilisation.  
P280 - Porter des gants, des vêtements de travail adaptés et des lunettes de protection.  
P284 - Porter un équipement de protection respiratoire contre les particules (P3).  
P314 - Consulter un médecin en cas de malaise.



Causes damage in organs after prolonged or repeated exposure.  
Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.  
Risque avéré d'effets graves pour les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée.

# 03

# SAFETY DATA SHEET

## FIRST AID

- **Eye-contact with dust:** wash immediately with plenty of water for at least 15 minutes. Seek medical attention immediately.
- **Skin contact with dust:** wash the affected area generously with soap and water. Seek medical attention if adverse effects occur.
- **Inhalation of dust:** move person to fresh air. If they have stopped breathing, give rescue breathing and seek medical attention immediately.
- **Ingestion of dust:** the product in its commercial form is inert. If large amounts have been ingested, seek medical attention.

## PRIMEROS AUXILIOS

- **Contacto ocular con polvo:** lavar inmediatamente con abundante cantidad de agua durante un mínimo de 15 minutos. Solicitar atención médica de inmediato.
- **Contacto cutáneo con polvo:** lavar el área afectada con jabón y agua en abundancia. Solicitar atención médica si se presentan efectos adversos.
- **Inhalación de polvo:** trasladar la persona al aire fresco. Si ha dejado de respirar, administrar respiración artificial y solicitar atención médica de inmediato.
- **Ingestión de polvo:** el producto en su forma comercializada es inerte. Si se han ingerido grandes cantidades, solicitar atención médica.

## PREMIERS SECOURS

- **Contact des yeux avec la poussière:** laver abondamment avec une grande quantité d'eau pendant au moins 15 minutes. Consulter immédiatement un médecin.
- **Contact de la peau avec la poussière:** laver abondamment la zone touchée au savon et à l'eau. Consulter un médecin en cas d'effets indésirables.
- **Inhalation de poussière:** déplacer la personne à l'air libre. Si elle ne respire plus, effectuer la respiration artificielle et consulter immédiatement un médecin.
- **Ingestion de poussière:** dans sa forme commercialisée, le produit est inerte. En cas d'ingestion de grandes quantités, consulter un médecin.

## FIRE-FIGHTING MEASURES

- **Extinguishing means.** Extinguishing means
- **Specific hazards produced by the substance or mixture.** Not applicable.
- **Advice for firefighters.** Not applicable.

## MEDIDAS CONTRAINCENDIOS

- **Medios de extinción.** Producto no inflamable (A1).
- **Peligros específicos producidos por la sustancia o la mezcla.** No procede.
- **Consejos para los bomberos.** No procede.

## MESURES ANTI-INCENDIE

- **Moyens d'extinction.** Produit non inflammable (A1).
- **Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange.** Non applicable.
- **Conseils pour les pompiers.** Non applicable.

## MEASURES IN CASE OF ACCIDENTAL SPILLAGE

- **Personal precautions, protective equipment, and emergency procedures.** Avoid dust generation; Porcelanosa recommends wet cutting/polishing to prevent exposure to silica dust.
- **Environmental precautions.** Not applicable.
- **Methods and materials for containment and cleaning up.** See cleaning guide at [www.xtone-surface.com](http://www.xtone-surface.com)
- **References to other sections.** Refer to sections 7,8, and 13.

## MEDIDAS EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia.** Evitar la generación de polvo, Porcelanosa recomienda corte/pulido en húmedo para evitar la exposición de polvo de sílice.
- **Precauciones relativas al medio ambiente.** No procede.
- **Métodos y material de contención y de limpieza.** Ver guía de limpieza [www.xtone-surface.com](http://www.xtone-surface.com)
- **Referencias a otras secciones.** Consultar apartado 7,8 y 13.

## MESURES EN CAS DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

- **Précautions individuelles, équipements de protection et procédures d'urgence.** Éviter la génération de poussière. Porcelanosa recommande d'effectuer les opérations de coupe/polissage à eau afin d'éviter l'exposition à la poussière de silice.
- **Précautions pour la protection de l'environnement.** Non applicable.
- **Méthode et matériel de confinement et de nettoyage.** Voir le guide de nettoyage [www.xtone-surface.com](http://www.xtone-surface.com)
- **Références à d'autres sections.** Consulter les paragraphes 7, 8 et 13.

## HANDLING AND STORAGE

- **Protective measures:** Prevent and reduce the creation of dust as much as possible. Use suction systems or respiratory protection equipment for particles. Wash hands with soap and water at the end of the work. Remove clothing with dust at the end of the work.

## MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- **Medidas de protección:** Evitar y reducir en la medida de lo posible la creación de polvo. Utilizar sistemas de aspiración o equipos de protección respiratoria de partículas. Lavarse las manos con agua y jabón al finalizar el trabajo. Quitarse la ropa con restos de polvo al finalizar el trabajo.

## MANIPULATION ET STOCKAGE

- **Mesures de protection:** Dans la mesure du possible, éviter et réduire la création de poussière. Utiliser des systèmes d'aspiration ou porter des équipements de protection respiratoire contre les particules. Se laver les mains à l'eau et au savon après avoir terminé le travail. Enlever les vêtements contaminés par la poussière après avoir terminé le travail.



Do not eat, drink, or smoke during processing.  
No comer, beber ni fumar durante su transformación.  
Ne pas manger, boire ou fumer pendant sa transformation.

## 03. PROTECCIÓN INDIVIDUAL / PRIMEROS AUXILIOS / PRIMEROS AUXILIOS



Use safety footwear.  
Utilizar calzado de seguridad.  
Porter des chaussures de sécurité.



Hand protection: Protective gloves.  
Protección de las manos: Guantes de protección.  
Protection des mains: Gants de protection.



Respiratory protection. FFP3 Mask as per standard EN 143:2001 and its revisions EN 143/AC: 2002 and EN 143/AC: 2005.  
Protección respiratoria. Mascarilla FFP3 según normativa EN 143:2001 y sus revisiones EN 143/AC:2002 y EN 143/AC:2005.  
Protection respiratoire. Masque FFP3 selon la réglementation EN 143:2001 et ses révisions EN 143/AC:2002 et EN 143/AC:2005.



Eye and face protection: Single-frame goggles.  
Protección facial y ocular: Gafas con montura integral.  
Protection du visage et des yeux : Lunettes avec monture intégrale.

## PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

## General Information

- **Appearance:** Solid slab. **Scent:** Odorless.
- **Information about environment, health, and safety**
- **Apparent specific gravity:** 2.3 PH: Not applicable.
- **Solubility in water:** Insoluble.

## PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

## Información general

**Apariencia:** Losa maciza. **Olor:** Inodoro.  
**Información sobre salud, seguridad y medio ambiente**  
**Gravedad específica aparente:** 2.3 PH: No procede.  
**Solubilidad en agua:** Insoluble.

## PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

## Informations générales

**Apparence:** Dalle pleine. **Odeur:** Inodore.  
**Informations relatives à la santé, la sécurité et l'environnement**  
**Gravité spécifique apparente:** 2.3 PH: Non applicable.  
**Solubilité dans l'eau:** Insoluble.

## STABILITY AND REACTIVITY

- **Reactivity.** Not applicable.
- **Chemical stability.** Not applicable.
- **Possibility of hazardous reactions.** None known.
- **Conditions to avoid.** The formation of dust shall be avoided.
- **Incompatible materials.** None known.
- **Hazardous decomposition products.** None known.

## ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

- **Reactividad.** No aplicable.
- **Estabilidad química.** No aplicable.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas.** No se conocen.
- **Condiciones que deben evitarse.** Debe evitarse la formación de polvo.
- **Materiales incompatibles.** No se conocen.
- **Productos de descomposición peligrosos.** No se conocen.

## STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

- **Réactivité.** Non applicable.
- **Stabilité chimique.** Non applicable.
- **Possibilité de réactions dangereuses.** Inconnues.
- **Conditions à éviter.** Éviter la formation de poussière.
- **Matériaux incompatibles.** Inconnus.
- **Produits de décomposition dangereux.** Inconnus.

## STABILITY AND REACTIVITY

The CLP Regulation (EC) No. 1272/2008, alignment with the Global Harmonised System on classification, labeling, and packaging of chemical substances and mixtures (GHS), does not consider any risk associated with Porcelanosa.

## INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

El Reglamento CLP (CE) nº 1272/2008, adaptación sistema Mundialmente Armonizado de clasificación y etiquetado de Productos químicos (GHS) no contempla ningún riesgo asociado a Porcelanosa.

## INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

Le règlement CLP (CE) no. 1272/2008, adaptation du système général harmonisé de classification et d'étiquetage de produits chimiques (SGH) ne considère aucun risque lié à Porcelanosa.

## ECOLOGICAL INFORMATION

Not applicable.

## INFORMACIÓN ECOLÓGICA

No aplicable.

## INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

Non applicable.

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

The residue is similar to inert construction waste, and therefore the authorized agent for this type of waste shall be the one to dispose of it.

## CONSIDERACIONES SOBRE ELIMINACIÓN

El residuo se puede asimilar a residuo inerte de construcción, por lo que lo deberá retirar el gestor autorizado para este tipo de residuo.

## CONSIDÉRATIONS SUR L'ÉLIMINATION

Le déchet peut être assimilé à un déchet inerte de construction; celui-ci doit par conséquent être récupéré par un gestionnaire agréé pour ce type de déchet.

## REGULATORY INFORMATION AND TRANSPORT

Porcelanosa materials are not restricted in any of the following categories:

Transport of dangerous goods (ADR).

International carriage of dangerous goods by rail (RID).

Maritime transport (IMO).

Air transport (ICAO / IATA).

## INFORMACIÓN REGLAMENTARIA Y TRANSPORTE

Los materiales de Porcelanosa no están restringidos en ninguna de las categorías siguientes:

Transporte de mercancías peligrosas (ADR).

Transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril (RID).

Transporte marítimo (IMO).

Transporte aéreo (ICAO / IATA).

## INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES ET TRANSPORT

Les matériaux Porcelanosa n'entrent pas dans les catégories suivantes:

Transport de marchandises dangereuses (ADR).

Transport international de marchandises dangereuses par voie ferrée (RID).

Transport maritime (IMO).

Transport aérien (ICAO / IATA).

SAFETY  
DATA  
SHEET



EQUIP-  
VIENT

***EQUIPMENT***

EQUIPO NECESARIO  
ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE

04.

# 04. Equipment

EQUIPO NECESARIO  
ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE

Specific tools and equipment for large-format slimline tiles will be needed to handle, cut and lay the XTONE porcelain sheets.

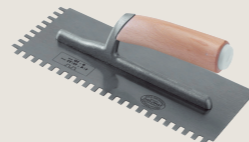
La manipulación, corte y colocación del porcelánico XTONE requiere de herramientas diseñadas para piezas de gran formato y fino espesor.

La manipulation, la découpe et la pose du grès porcelainé XTONE requièrent des outils conçus pour des pièces grand format et de faible épaisseur.



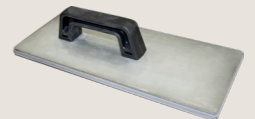
- XTONE guide rails for straight cuts and for trimming off marked sections.
- Guías XTONE para cortes rectos y para recortar las secciones marcadas.
- Guide de découpe XTONE; Outil pour découpe droite de céramique XTONE pour séparer les pièces marquées.

- A notched trowel: use a 3 mm (1/8") and 6 mm (1/4") V notched trowel so that the adhesive can easily be spread in uniform fashion.
- Llama dentada, elegir dentado inclinado de 6 mm y de 3 mm que facilita la extensión uniforme del adhesivo.
- Taloche crantée; choisir une denture inclinée de 6 mm et de 3 mm qui facilite l'étalement uniforme de la colle.



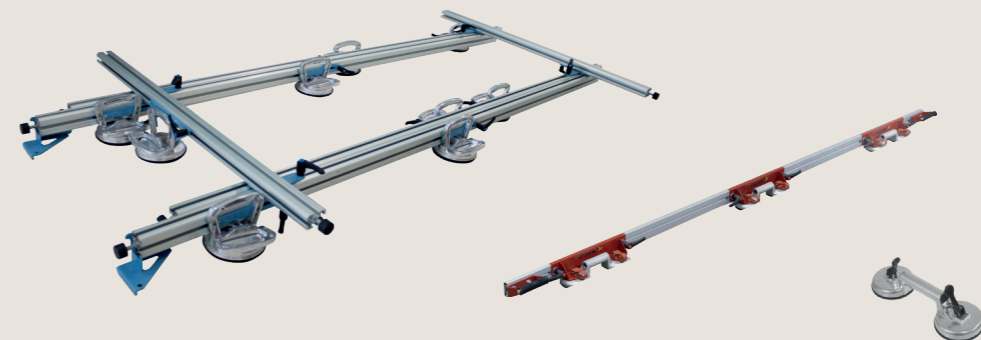
- Super-flex S2 (a high-performance single-component cement-based adhesive).
- Adhesivo cementoso monocomponente de altas prestaciones, Super-flex S2 de Butech.
- Mortier colle mono-composant de hautes prestations, Super-flex S2.

- An XTONE rubber trowel to press the XTONE sheets down onto the bed of adhesive.
- Llama de goma XTONE, para presionar la cerámica XTONE sobre el adhesivo.
- Taloche en caoutchouc XTONE, pour presser la céramique XTONE contre la colle.



- Spacers: the tile joints should have a width of not less than 2 mm (3/32").
- Crucetas, se recomienda juntas de colocación no inferior a 2 mm.
- Croisillons; il est recommandé que les joints de pose ne soient inférieurs à 2 mm.

- An XTONE lifting frame with double suction cups for moving the ceramic sheets.
- Bastidor / transportador XTONE de ventosa doble para el desplazamiento.
- Support XTONE à double ventouse pour le transport des plaques.







*TRANSPORT  
& HANDLING*

TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN  
TRANSPORT ET MANIPULATION

# 05. Transport & handling

TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN  
TRANSPORT ET MANIPULATION

When pallets with XTONE sheets are carried lengthwise across the forks of forklift trucks, fit extensions to them so that the forks measure at least 120 cm (47<sup>1/4</sup>").

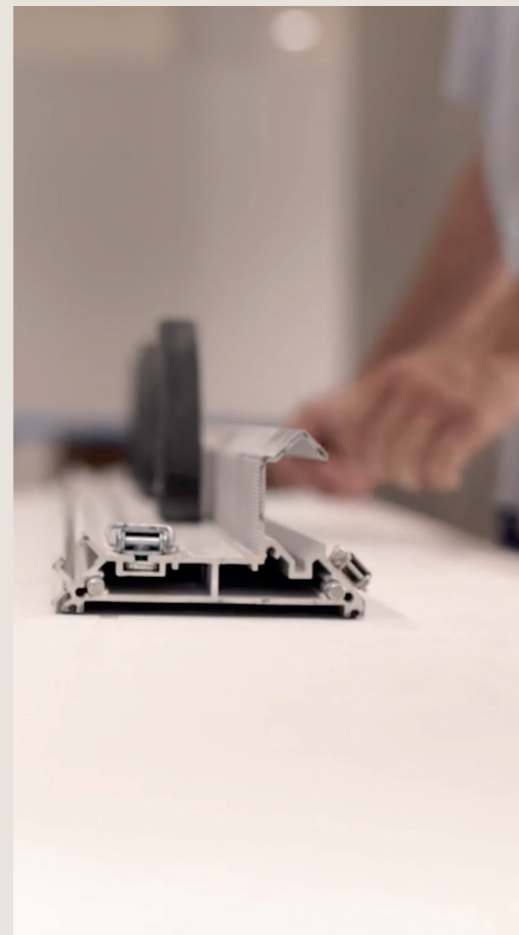
If pallets have to be transported widthwise across the forks, fit extensions so that they measure at least 320 cm (126").

To remove the sheets from the pallet, use the adjustable lifting frame with suction cups. The suction cups must first be moistened to ensure a powerful grip, and the sheets held by two people.

Once the sheets have been removed from the pallet, extreme care must be taken when placing them on the floor. They must be protected when laid on floors and walls.

In addition to using the right tools and methods, the following guidelines must also be observed when handling the sheets:

- A) Plan all movements before proceeding to move the sheets.
- B) Make sure that the sheets do not bow in the middle
- C) Use protective gloves.
- D) Handle the sheets in teams of at least two people.
- E) Move the sheets perpendicular to the floor.
- F) Do not rest the sheets directly on the floor.
- G) Rest the longest sides on strips of a soft material (like wood or polystyrene) and rest the shortest sides on a firm support.
- H) Before piling the sheets on top of one another, clean the surface well to remove anything that might scratch them.



Para transportar el palet XTONE desde el lateral largo, acoplar las uñas en las palas de la carretilla elevadora consiguiendo unas palas, como mínimo, de 120 cm. de longitud.

Si necesitamos transportar el palet desde el lateral corto, se debe acoplar las uñas en las palas de la carretilla elevadora para conseguir unas palas, como mínimo, de 320 cm. de longitud.

Para extraer las piezas del palet utilizamos el bastidor regulable con ventosas, y para conseguir una mejor sujeción es necesario humedecer éstas antes del agarre. Seguidamente, sujetar la pieza entre dos personas.

Fuera del palet las piezas se deben depositar con el máximo cuidado, siendo necesario proteger la pieza tanto en el pavimento como en el revestimiento.

Además de la herramienta y la metodología adecuada, se recomienda seguir las siguientes instrucciones de manipulación:

- A) Planificar cualquier movimiento antes de ejecutarlo.
- B) Evitar la flexión de las placas por la parte central de las mismas.
- C) Utilizar guantes protectores.
- D) Manipular las placas en equipos de al menos dos personas.
- E) Transportar las placas perpendicularmente al suelo.
- F) No apoyar las placas directamente sobre el suelo.
- G) Disponer el lado largo sobre tiras de material blando (madera o porexpán) y apoyar el lado corto de la placa sobre un soporte firme.
- H) Antes de apilar las placas limpiar bien la superficie de cualquier elemento que pueda rayarla.

# TRANSPORT & HANDLING



# 05.

# TRANSPORT

Pour transporter la palette XSTONE depuis le côté long, monter les bras de fourche sur les fourches du chariot de levage pour obtenir des fourches d'au moins 120 cm de longueur.

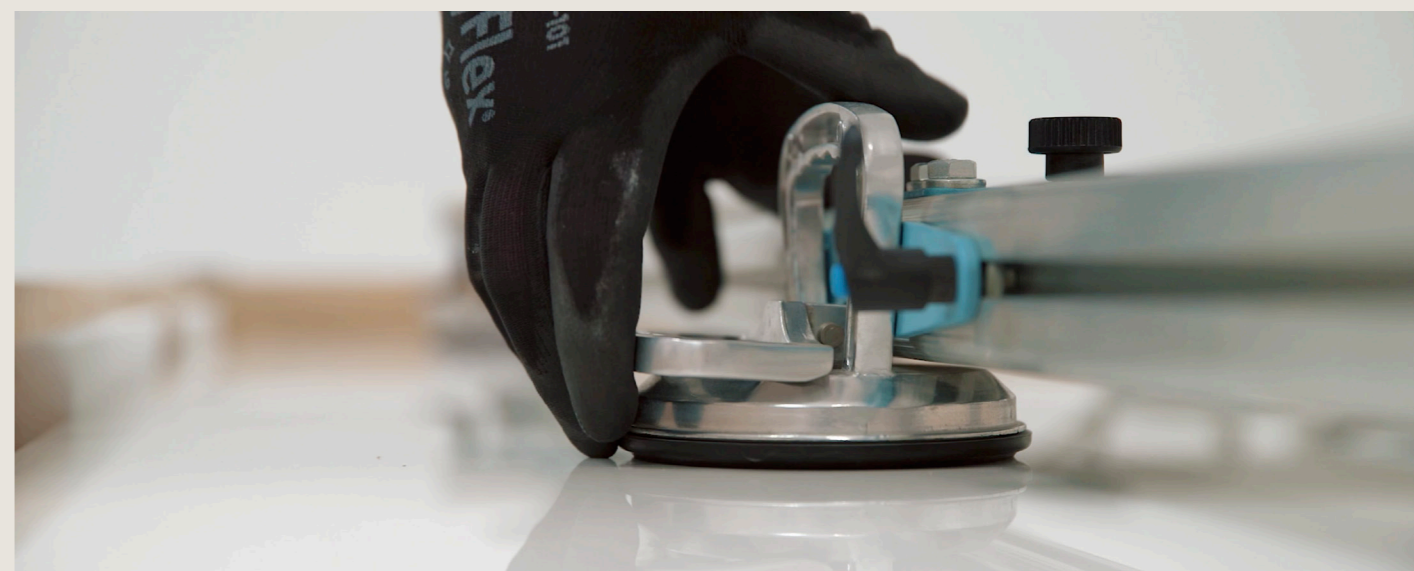
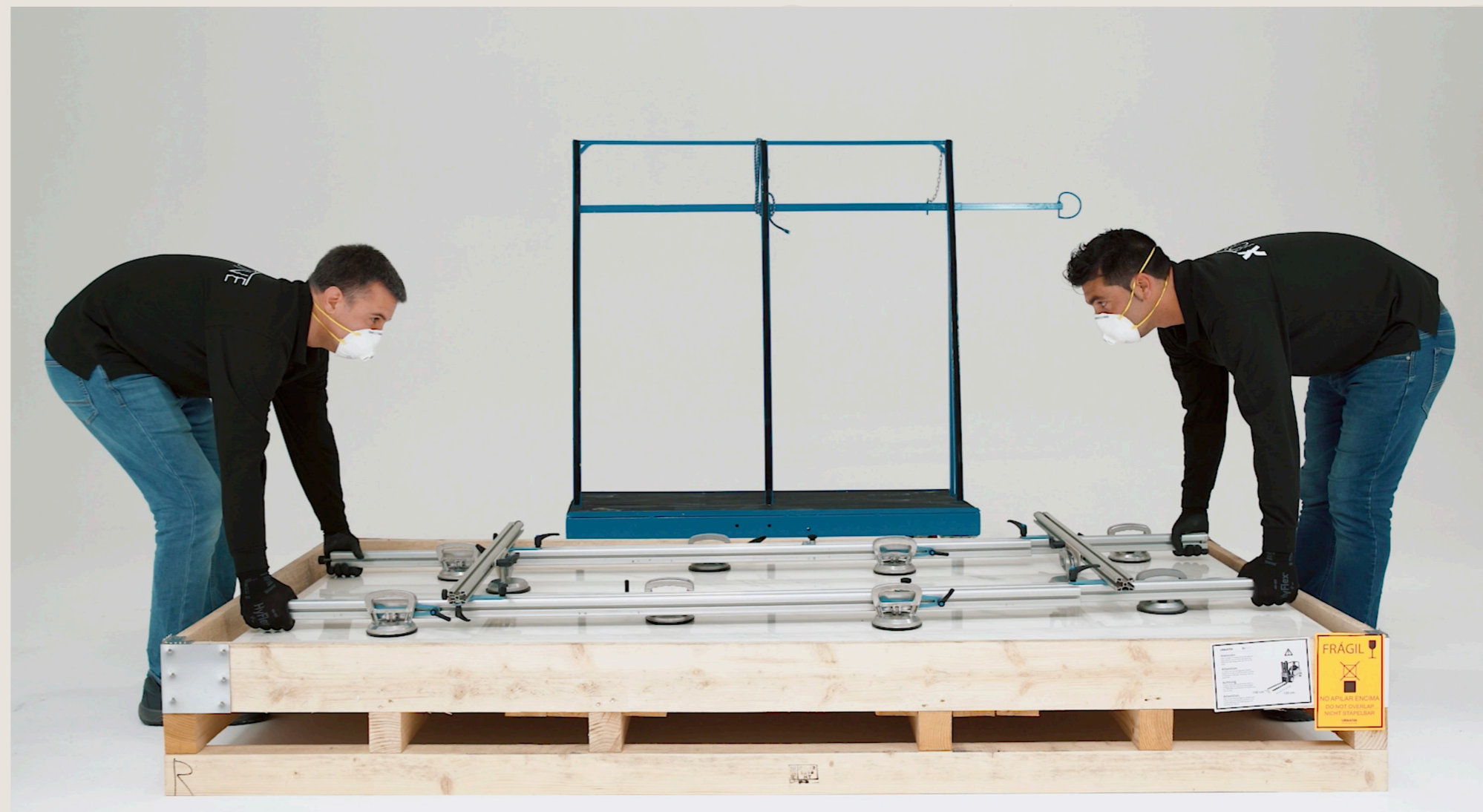
Si l'on a besoin de transporter la palette depuis le côté court, on doit monter les bras de fourche sur les fourches du chariot de levage pour obtenir des fourches d'au moins 320 cm de longueur.

Pour extraire les pièces de la palette on utilise le support réglable à ventouses, et pour obtenir une meilleure fixation, il est nécessaire d'humidifier celles-ci avant l'accrochage. Ensuite, tenir la pièce entre deux personnes.

Hors de la palette, les pièces doivent être déposées avec soin, et il est nécessaire de protéger la pièce tant dans le revêtement de mur que de sol.

Outre l'outil et la méthodologie adéquats, il est recommandé de suivre les instructions de manipulation suivantes:

- A) Planifier tout mouvement avant de l'exécuter.
- B) Éviter la flexion des plaques dans la partie centrale de celles-ci.
- C) Utiliser des gants de protection.
- D) Manipuler les plaques par équipes d'au moins deux personnes.
- E) Transporter les plaques perpendiculairement au sol.
- F) Ne pas appuyer les plaques directement sur le sol.
- G) Disposer le côté long sur des bandes de matériau mou (bois ou polystyrène expansé) et appuyer le côté court de la plaque sur un support ferme.
- H) Avant d'empiler les plaques, bien nettoyer la surface de tout élément qui pourrait la rayer.



# 05.

# TRANSPORT & HANDLING

These sketches give us the necessary information for the handling and transport of the trestles that support the pieces, which need to only be moved one at a time. Recommendations, descriptions, measurements, and weights shall mark the first steps to follow depending on the transport vehicle or the amount of material that it carries each time.

Estas infografías nos ofrecen la información necesaria para el manipulado y transporte de los caballetes que soportan las piezas, que han de moverse exclusivamente de uno en uno. Las recomendaciones, descripciones, medidas y pesos marcarán los primeros pasos a seguir en función del vehículo de transporte o la cantidad de material que éste conlleva en cada ocasión.

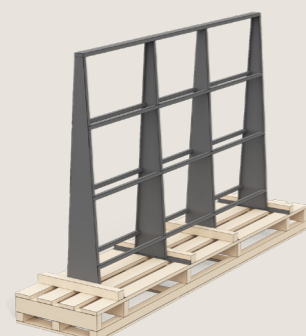
Ces infographies fournissent les informations nécessaires à la manipulation et au transport des chevalets sur lesquels reposent les plaques, qui sont à déplacer un par un exclusivement. Les recommandations, les descriptions, les dimensions et les poids détermineront les premières étapes à suivre en fonction du véhicule de transport ou de la quantité de matériel que celui-ci transporte à chaque fois.

Simple mixed  
Mixto simple  
Simple mixte



Pieces  
Piezas  
Pièce  
1-20

Reinforced mixed  
Mixto reforzado  
Renforcé mixtet

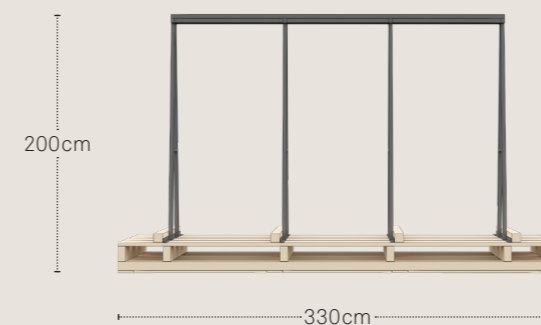


Pieces  
Piezas  
Pièce  
21-42

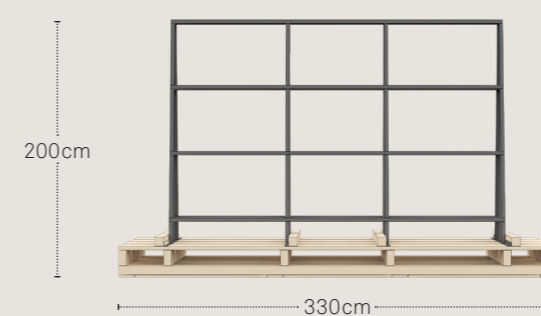
Metal  
Metálico  
Métal



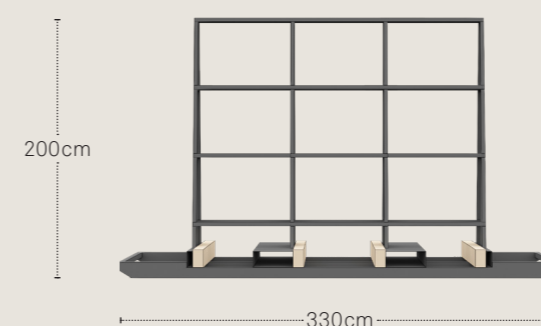
Pieces  
Piezas  
Pièce  
21-42



A-Frame weight  
Peso del caballete  
Poids de la chevalet  
138 Kg



A-Frame weight  
Peso del caballete  
Poids de la chevalet  
146 Kg



A-Frame weight  
Peso del caballete  
Poids de la chevalet  
125 Kg

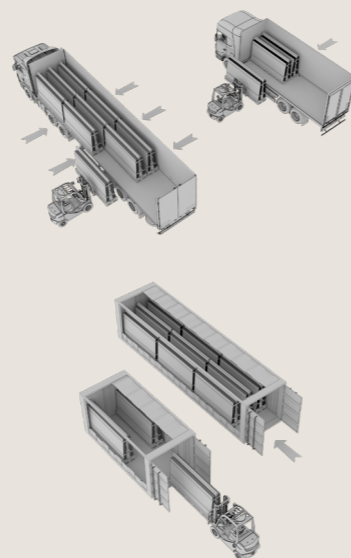
# 05.

# TRANSPORT & HANDLING

In all cases we are talking about the volume of pieces, the regulations in each country, or the vehicle type, which will indicate the amount of weight that can be transported, not always being the maximum possible volume, so that it should be checked individually in each case.

Hablamos en todos los casos del volumen de piezas, la normativa de cada país o el tipo de vehículo nos indicará la cantidad de peso que puede transportarse, no siendo siempre el máximo volumen posible, por lo que debe comprobarse en cada caso individualmente.

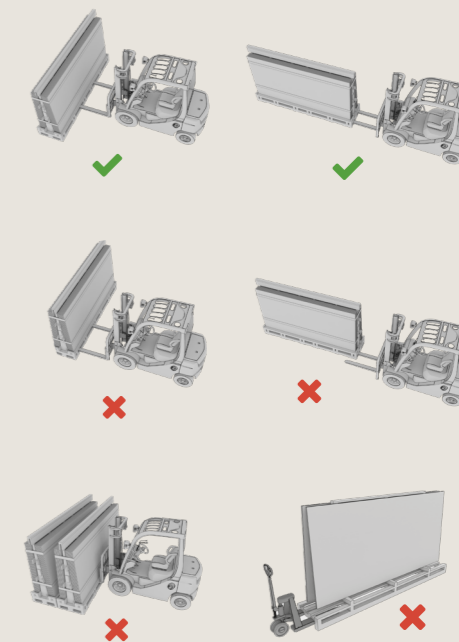
Dans tous les cas, il est question du volume de pièces. La réglementation de chaque pays ou le type de véhicule déterminera le poids que l'on peut transporter, sachant qu'il ne s'agit pas toujours du volume maximal possible. Il faudra donc analyser chaque cas individuellement.



The trestle shall always be carried in a symmetrical way, and only one at a time to prevent any instability or collapse issues.

El caballete siempre ha de cogerse de forma simétrica y únicamente de uno en uno para evitar cualquier problema de inestabilidad o derrumbamiento.

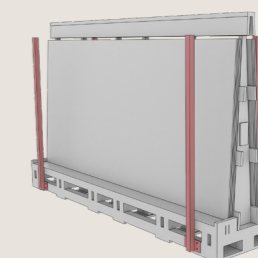
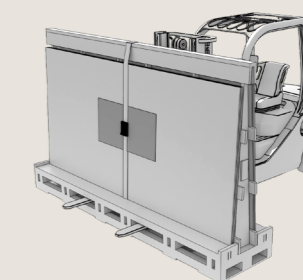
Il convient de prendre les chevalets de façon symétrique et toujours un par un, afin d'éviter tout problème d'instabilité ou d'effondrement.



Whenever the pallet has to be moved with pieces, it must be tied with at least one vertical sling. Place protective cardboard at the height of the ratchet to prevent it from hitting or scratching the workpiece. At rest, provided that the goods are not strapped or secured with slings, vertical poles must be placed to secure the load in the event of overturning.

Cada vez que se deba mover el palet con piezas, se debe tener amarrado con al menos una eslinga vertical. Colocar cartón de protección a la altura de la carraca para evitar que esta pueda golpear o rayar la pieza. En reposo, siempre que la mercancía no esté flejada o asegurada con eslingas, se debe colocar los palos verticales que asegurarán la carga en caso de vuelco.

Chaque fois que la palette doit être déplacée avec des pièces, elle doit être attachée avec au moins une élingue verticale. Placez un carton de protection à la hauteur de la clé à cliquet pour éviter qu'elle ne heurte ou ne gratte la pièce. Au repos, si la marchandise n'est pas sanglée ou attachée avec des élingues, des poteaux verticaux doivent être placés pour fixer la charge en cas de retournement.



Format Formato Format	Piece pieza   pièce			A-Frame caballete   chevalet			Container ISO 20" 3 axle truck   camión 3 ejes   camion trois essieux			Container ISO 40" semi-trailer   semiremolque   camion semi-remorque		
	Piece Pieza Pièce	m <sup>2</sup>	kg	Pieces Piezas Pièces	m <sup>2</sup>	kg*	a-frame caballetes chevalets	m <sup>2</sup>	kg*	a-frame caballetes chevalets	m <sup>2</sup>	kg*
150x300cm (6 mm)	1	4,5	62	50	225	3.250	3	675	9.750	7	1.575	22.750

(\*) A-Frame weight not included. Peso del caballete no considerado. Poids de la chevalet pas compris.



# TILE-LAYING INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN  
CONSEILS DE POSE

# General recommendations

RECOMENDACIONES GENERALES  
RECOMMENDATIONS GÉNÉRALES

For optimum results when laying 6 mm-thick (1/4") slimline XTONE porcelain sheets, certain conditions must be met and procedures followed.

For this purpose, the following recommendations should be observed:

- Use professionals with demonstrated experience in laying large-format ceramic tiles.
- Follow the manufacturer's recommendations.
- Read the information in the technical data sheets and on the packaging before using a product.
- Always use the right tools for the work in question.
- Make sure that the envisaged work area is safe, clean and well lit.

Mandatory scope of use for XTONE range (6 mm · 1/4") as floor tile is on domestic and/or residential areas.

La colocación de las placas de porcelánico de fino espesor XTONE (6 mm) exige unas condiciones y metodología a seguir para conseguir un resultado impecable.

Para ello, se recomienda:

- Confiar en profesionales con experiencia demostrada en cerámica de gran formato.
- Respetar las recomendaciones del fabricante.
- Revisar la información contenida en fichas técnicas o embalajes antes del uso de cualquier producto.
- Utilizar las herramientas adecuadas para cada tipo de trabajo.
- Habilitar un espacio de trabajo seguro, limpio y con buena iluminación.

La aplicación de XTONE (6mm) como pavimento será exclusivamente en uso doméstico residencial.

# GENERAL RECOMMENDATIONS

La pose des plaques en grès porcelainé de faible épaisseur XTONE (6 mm) exige des conditions et une méthodologie à suivre pour obtenir un résultat impeccable.

Pour ce faire, il est recommandé de:

- Se fier à des professionnels possédant une expérience démontrée en céramique grand format.
- Respecter les recommandations du fabricant.
- Réviser l'information contenue sur les fiches techniques ou les emballages avant l'utilisation de tout produit.
- Utiliser les outils adéquats pour chaque type de travail.
- Aménager un espace de travail sûr, propre et doté d'un bon éclairage.

L'application de Xlight Premium (6mm) comme sol sera exclusif pour des résidences domestiques privés.



# Tile-laying instructions

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN  
CONSEILS DE POSE

## 1 / THE CUTTING AND MACHINING WORK AREA

Make sure that the work surface for cutting the sheets is clean and flat, with a base that is firm and completely leveled. Use cutting tools and discs for large-format slimline porcelain materials, as described in the opening section.

To drill XTONE 6 mm (1/4") sheets, use water-cooled drill bits with a diameter of up to 8 mm (3/8"). For larger diameters, dry-cut drill bits should be used.

Machine the sheets with a radial arm saw and dry-cut cutting disc for porcelain tiles. Polish the cut edges with an abrasive sponge.

If we need to make rectangular holes (1) by cutting the piece, first we must drill a small hole on the 4 corners of the rectangle with a 7-8 mm (5/16"-3/8") diameter drill. After drilling every corner, it will be possible to cut a rectangle with a circular saw joining previously drilled corners.

If it is not possible to make the recommended layout (3), release tension of the corner using a 7-8 mm (5/16"-3/8") drill and leave a perimeter joint of at least 8 mm (3/8") with respect to the vertical wall (4).

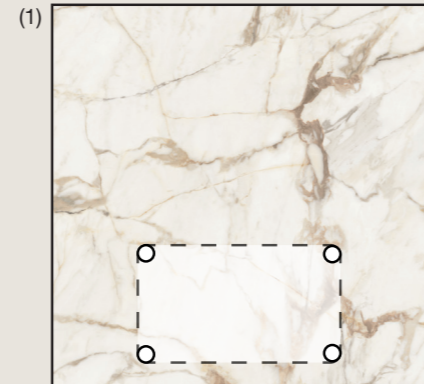
## 1 / ZONA DE TRABAJO, CORTE Y MECANIZADO

Preparar un espacio de trabajo plano y limpio para realizar los cortes y colocar la pieza sobre una base firme y completamente nivelada. Elegir herramientas de corte y discos para corte porcelánico adaptados a piezas de gran formato y fino espesor tal como se describe en el apartado inicial de presentación.

Para taladrar las piezas XTONE 6 mm son necesarias brocas de hasta 8mm de diámetro refrigeradas por agua. Para diámetros mayores, utilizar brocas para corte en seco.

Mecanizar las piezas con máquinas de corte radial y disco porcelánico para corte en seco. Una vez realizados los cortes, pulir los bordes con una esponja abrasiva.

Para la realización de huecos rectangulares (1) en el interior de



las piezas se deben efectuar previamente taladros en las cuatro esquinas con un diámetro 7-8 mm. Posteriormente realizar el corte con radial uniendo las cuatro perforaciones.

En caso de que no sea posible realizar el despiece recomendado (3), se debe destensionar la esquina mediante un taladro de 7-8 mm y dejar una junta perimetral de al menos 8mm con respecto al paramento vertical (4).

## 1 / ZONE DE TRAVAIL, DÉCOUPE ET USINAGE

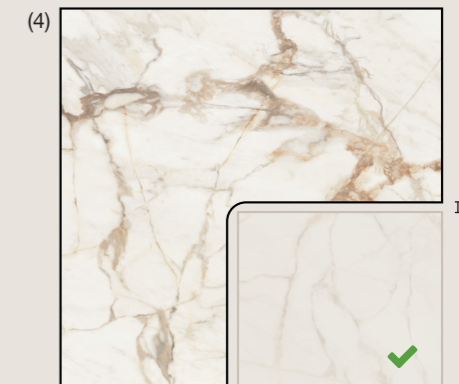
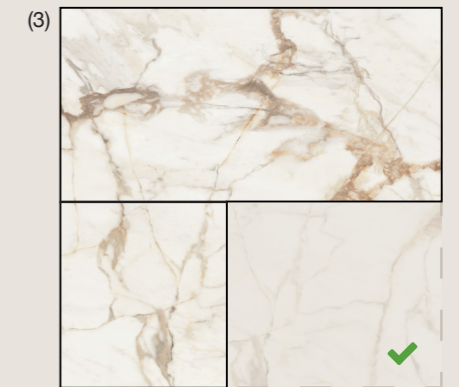
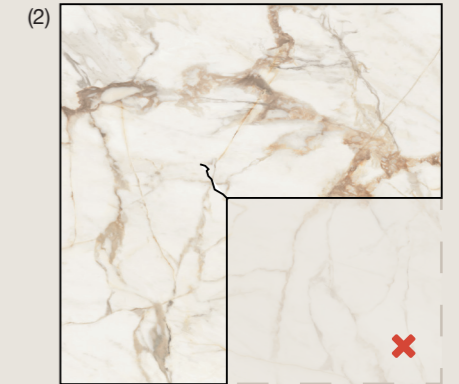
Préparer un espace de travail plat et propre pour réaliser les découpes et placer la pièce sur une base ferme et complètement nivelée. Choisir des outils de coupe et des disques pour la découpe de grès porcelainé adaptés à des pièces grand format et de faible épaisseur, comme indiqué dans la partie de présentation initiale.

Pour percer les pièces XTONE 6 mm il en est besoin de forets jusqu'à 8mm de diamètre de mèches réfrigérés à l'eau. Pour des diamètres supérieurs, utiliser des mèches pour découpe à sec.

Usiner les pièces avec des machines de coupe radiale et disque pour découpe à sec de grès porcelainé. Une fois les coupes réalisées, polir les bords à l'aide d'une éponge abrasive.

Pour la réalisation des creux rectangulaires (1) à l'intérieur des pièces, doit s'effectuer, préalablement, une perforation dans les quatre coins du rectangle avec un diamètre 7-8 mm. Postérieurement réaliser la coupe avec la disqueuse entre les quatre perforations.

Dans le cas où le calepinage recommandé n'est pas réalisable (3), nous devons libérer les tensions aux angles avec un foret de 7-8 mm et laisser un joint périmétral d'au moins 8mm par rapport au parement vertical (4).



8 mm



# 06.

# TILE-LAYING INSTRUCTIONS

## 2 / PREPARING THE SUBSTRATE

The substrate where the sheets will be laid should be completely flat, stable and non-deformable, with no risk of cracks or shrinking as the mortar dries.

The substrate should have the following characteristics:

- A flat surface, checked with a 2-metre (78<sup>3/4</sup>" )straightedge by resting it on the ceramic sheet and cement screed in all directions. A tolerance of 3 mm (1/8") is permitted. Any unevenness should be levelled using precision self-levelling materials.
- No debris, stones or lumps of cement.
- No damp. If it has a residual moisture of over 3%, the substrate should be waterproofed.
- No efflorescence.
- No dust, grease or any other substance that might affect the bonding material's performance.

In the event of substrates of over 40 mm (1<sup>5/8</sup>" ), in order to reduce stress from structural movements, an unbonded screed should be made on a polythene membrane, inserting a joint around the whole perimeter of the floor. In other cases, a bonded mortar screed should be made.

## 2 / PREPARACIÓN DEL SOPORTE

El soporte o fondo de colocación deberá ser perfectamente plano, estable y no deformable, sin riesgo de fisuración y contracción por fraguado del mortero.

Los soportes deberán presentar las siguientes características:

- Planitud de la superficie, comprobar con un regle de 2 m. apoyándolo en la placa y solera en todas las direcciones, la tolerancia admitida es de 3 mm. Es fundamental llenar los desniveles con la ayuda de autonivelantes de precisión.
- Ausencia de detritos, piedras y eliminación de grumos de cemento.
- Libre de humedades. Con humedad residual superior al 3% se recomienda su impermeabilización.
- Sin presencia de eflorescencias.

- Limpieza de polvo, grasa o cualquier otra sustancia que pueda comprometer la adherencia del material de agarre.

En el caso de fondos de colocación de más de 40 mm y con el objeto de reducir tensiones por movimientos estructurales, se recomienda su desolidarización del soporte, mediante una lámina de polietileno y la realización de una junta alrededor de toda el perímetro del pavimento. En caso contrario se recomienda realizar una solera solidaria con recrecido de mortero.

## 2 / PRÉPARATION DU SUPPORT

Le support ou fond de pose devra être parfaitement plat, stable et non déformable, sans risque de fissuration ni de contraction associées à la prise du mortier.

Les supports devront présenter les caractéristiques suivantes:

- Planité de la surface; vérifier à l'aide d'une règle de 2 m, en l'appuyant sur la plaque et la chape dans toutes les directions, la tolérance admise étant de 3 mm. Il est fondamental de remplir les dénivelllements à l'aide d'autonivelants de précision.
- Absence de déchets, de pierres et élimination des grumeaux de ciment.
- Surface exempte d'humidités. Avec une humidité résiduelle supérieure à 3% il est recommandé de l'imperméabiliser.
- Sans présence d'efflorescences.
- Nettoyage de poussière, graisse ou toute autre substance qui pourrait compromettre l'adhérence de la colle.

Dans le cas de fonds de pose de plus de 40 mm et dans le but de réduire les tensions dues à des mouvements structuraux, il est recommandé de les désolidariser du support à l'aide d'une feuille de polyéthylène et de réaliser un joint autour de tout le périmètre du revêtement de sol. Autrement, il est recommandé de réaliser une chape solidaire avec ragréage de mortier.

# 06.

# TILE-LAYING INSTRUCTIONS

### 3 / PLAN THE LAYOUT OF THE CERAMIC SHEETS AND STARTING POINT

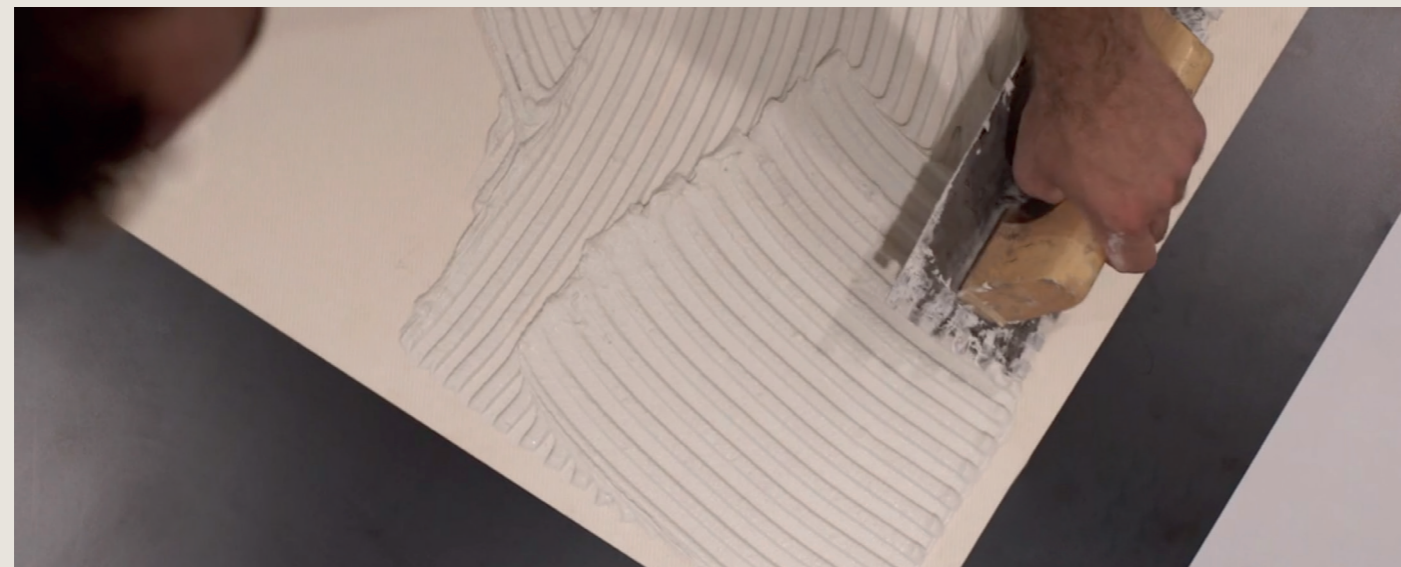
Plan the layout of the ceramic sheets on the surface and all the different steps to be taken.

### 3 / REPLANTEO DE LA DISPOSICIÓN Y ARRANQUE

Ajustar el diseño inicial y realizar el replanteo de colocación en la obra. Determinar todos y cada uno de los pasos a seguir.

### 3 / CALEPINAGE ET DÉMARRAGE

Ajuster le design initial et réaliser le calepinage de pose en chantier. Déterminer toutes et chacune des étapes à suivre.



### 4 / PREPARING THE ADHESIVE OR BONDING MATERIAL

Use a high-performance C2E S2 type adhesive by Butech, as per EN 12004.

This high-performance adhesive comes ready formulated with additives and polymers, and so it does not have to be mixed with other additives. Thanks to its high bonding strength, each 15kg sack has a greater coverage than normal. To prepare it, follow the manufacturer's instructions.

### 4 / PREPARACIÓN DEL ADHESIVO O MATERIAL DE AGARRE

Se recomienda utilizar el adhesivo de altas prestaciones, tipo C2 E S2, según EN 12004 de Butech.

Este adhesivo de última tecnología, incluye aditivos y polímeros sin necesidad de amasar con aditivos que presenta unas excelentes prestaciones de adherencia que incrementan el rendimiento del saco de 15Kg.

Para su preparación se debe tener en cuenta las recomendaciones del fabricante.

### 4 / PRÉPARATION DE LA COLLE

Il est recommandé d'utiliser une colle de hautes prestations, type C2 E S2, selon EN 12004 de Butech.

Cette colle de dernière technologie inclut des additifs et des polymères sans besoin de gâchage avec des additifs, présentant des prestations d'adhérence excellentes qui augmentent le rendement du sac de 15Kg.

Pour la préparation, on doit tenir compte des recommandations du fabricant.



# 06.

# TILE-LAYING INSTRUCTIONS

## 5 / APPLYING THE ADHESIVE. FLOATING AND BUTTERING METHOD

With large format materials like XTONE, the whole underside of the ceramic sheet must be in contact with the substrate, including the corners, so as to prevent voids. For this purpose, the floating and buttering method should be used. With this method, as well as applying a coat of adhesive to the substrate, the underside of the ceramic sheet should be covered.

The type of trowel to use will depend on the size of each ceramic sheet, the characteristics of the underside and the evenness of the substrate. The following guidelines should be taken into account when applying the adhesive:

- The coat of adhesive should not be thicker than 10 mm (3/8").
- The adhesive should be applied horizontally to walls. On floors, it should be applied parallel to the longest side of the ceramic sheets.
- Make sure that the furrows in the adhesive are uniformly distributed.
- On floors, a 6 mm (1/4") V notched trowel should be used for the substrate and a 3 mm (1/8") V notched one for the underside of the ceramic sheets.
- The adhesive has a high initial bonding strength and prolonged working time of a maximum of 30 minutes.
- Once the adjustment time is over, clean the tile joints along their entire length, width and depth.

## 5 / APLICACIÓN DEL ADHESIVO. DOBLE ENCOLADO

En grandes formatos como XTONE, el nivel del contacto de baldosa y soporte debe ser del 100%, cubrir todas las esquinas para evitar vacíos de aire, por lo que se recomienda el método del doble encolado en el que además de aplicar el adhesivo sobre el soporte, se aplica en el dorso de la baldosa.

El tipo de llana para la aplicación del adhesivo dependerá del tamaño de cada baldosa, características del dorso y regularidad del fondo de colocación. Las instrucciones de aplicación de este adhesivo son las siguientes:

- El espesor máximo de adhesivo no debe superar los 10 mm.
- En revestimiento, se recomienda aplicar el adhesivo en horizontal, mientras que en pavimento, se recomienda hacerlo en paralelo al lado largo de la baldosa.
- Distribuir los surcos de adhesivo de una forma homogénea.
- En pavimentos se recomienda utilizar una llana de dientes inclinados de 6 mm para el fondo y una llana de dientes inclinados de 3 mm para el reverso de la placa.
- Alta adherencia inicial y permite un tiempo de trabajo prolongados de 30 min. como máximo.
- Una vez cumplido el tiempo de ajuste, limpiar las juntas de colocación en toda su longitud, anchura y profundidad.

## 5 / APPLICATION DE LA COLLE. DOUBLE ENCOLLAGE

Pour les grands formats comme XTONE, le niveau du contact entre carreau et support doit être de 100%, et doit couvrir tous les coins pour éviter des vides d'air, ce pourquoi l'on recommande la méthode du double encollage, où en plus d'appliquer la colle sur le support, on applique aussi sur le dos du carreau.

Le type de taloche pour l'application de la colle dépendra de la taille de chaque carreau, des caractéristiques du dos de celui-ci et de la régularité du fond de pose. Les instructions d'application de cette colle sont les suivantes:

- L'épaisseur maximale de colle ne doit pas dépasser 10 mm.
- Pour le carrelage de mur, il est recommandé d'appliquer la colle horizontalement, tandis que pour le carrelage de sol, il est recommandé de le faire en parallèle le long du carreau.
- Distribuer les sillons de colle de forme homogène.
- Pour le carrelage de sol, il est recommandé d'utiliser une taloche avec des dents inclinées de 6 mm pour le fond et une taloche avec des dents inclinées de 3 mm pour le dos de la plaque.
- Haute adhérence initiale qui permet un temps de travail prolongé de 30 min au maximum.
- Une fois le temps d'ajustement écoulé, nettoyer les joints de pose sur toute la longueur, la largeur et la profondeur.

# 06.

# TILE-LAYING INSTRUCTIONS

## 6 / LAYING XTONE CERAMIC SHEETS

Hold the sheets with the XTONE lifting frame with suction cups to make it easier to handle. Remember to:

- Place the sheet down gently onto the adhesive, tilting it at a slight angle to start with and gradually laying it flat.
- Use spacers to make the tile joints. As a general rule, tile joints of less than 2mm should not be used for indoor surfaces. A wide range of spacers and separators are currently available to assist tile layers in their work. Self-levelling spacers by Butech are particularly recommended. As well as marking the width of the joint, they prevent lippage and other tile-laying defects.
- Press the surface of the sheet down using a rubber trowel, trying to remove all air bubbles.
- Make sure that all the corners and edges are level.
- Leave the mortar to set for at least 24 hours.

If wall surfaces are to be covered in large-format sheets to a height of over 3 metres (118<sup>1/8"</sup>), installation systems that combine adhesives with mechanical clips can be used. The type of clip will depend on the weight of the porcelain sheets and height of the wall covering.

## 6 / COLOCACIÓN DE LA BALDOSA CERÁMICA XTONE

Se recomienda el uso del bastidor XTONE de ventosa para sujetar la placa y manipularla con agilidad. A tener en cuenta:

- Apoyar suavemente la pieza y manteniéndola ligeramente inclinada, colocarla y adherirla progresivamente.
- Colocar las crucetas separadoras para crear la junta deseada. Como norma general no se recomienda dejar juntas de colocación inferiores a 2 mm en interiores. Actualmente existe una amplia gama de crucetas y separadores que facilitan el trabajo del colocador de cerámica, pero recomendamos especialmente los separadores autonivelantes de butech que además de marcar la anchura de la junta, evitan la aparición de resaltes entre baldosas



y defectos de colocación.

- Presionar la superficie utilizando una llana de goma procurando eliminar posibles burbujas de aire.
- Revisar la perfecta nivelación de esquinas y aristas.
- Dejar fraguar el mortero un mínimo de 24 horas.

En caso de plantear revestimientos con materiales de gran formato y de altura superior a 3 metros, existen sistemas que combinan adhesivos con ganchos mecánicos que deberán elegirse en función del peso de la losa de gres y de la altura del propio revestimiento.

## 6 / POSE DU CARREAU CÉRAMIQUE XTONE

Il est recommandé d'utiliser le support XTONE à ventouses pour maintenir la plaque et la manipuler aisément. Tenir compte de ce qui suit:

- Appuyer doucement la pièce et en la maintenant légèrement inclinée, la poser et la coller progressivement.
- Placer les croisillons d'écartement pour créer le joint désiré. En règle générale, il est déconseillé de laisser des joints de pose inférieurs à 2 mm dans les intérieurs. Actuellement il existe une ample gamme de croisillons et d'écarteurs qui facilitent le travail du carreleur, mais nous recommandons tout particulièrement les écarteurs autonivelants de butech, qui en plus de marquer la largeur du joint, évitent les défauts de planéité entre les carreaux et les défauts de pose.
- Presser la surface en utilisant une taloche en caoutchouc pour essayer d'éliminer les éventuelles bulles d'air.
- Réviser le parfait nivellement des coins et arêtes.
- Laisser prendre le mortier 24 heures au minimum.

Si l'on envisage un carrelage mural avec des matériaux grand format et d'une hauteur supérieure à 3 mètres, il existe des systèmes qui combinent des colles avec des crochets mécaniques, que l'on devra choisir en fonction du poids du carreau et de la hauteur du propre revêtement.

# 06.

# TILE-LAYING INSTRUCTIONS

## 7 / GROUTING THE JOINTS

Before proceeding to grout the joints, make sure that all the joints between the sheets are empty, with no bonding material or dirt in them. The sheets must be grouted at least 24 hours after they are laid in the case of walls and 48 hours in the case of floors.

Choose one of the wide range of high-performance colorstuk or epotech grouts, available in different finishes and colours, to fill the joints, using a rubber trowel.

Remove any surplus grout with a sponge moistened in clean water. Do not wait too long before doing so, since prolonged contact between the grout and glazed surface will make any remains harder to remove.

## 7 / SELLADO DE LAS JUNTAS

Antes del rejuntado comprobaremos que las juntas de colocación (entre baldosa y baldosa) están vacías y limpias del material de agarre y restos de suciedad. El rejuntado debe hacerse al menos 24 horas después del encolado en paramentos verticales y 48 horas después del encolado en pavimentos.

El material rejuntado se aplicará con llana de goma, eligiendo entre la extensa línea de morteros técnicos colorstuk y epotech disponible en distintos acabados y colores.

La retirada de los restos de material de rejuntado se debe realizar utilizando una esponja humedecida en agua limpia. Esta operación no se debe prolongar en el tiempo, ya que un excesivo tiempo de contacto del material de rejuntado con la superficie esmaltada dificulta la posterior eliminación del mismo.

## 7 / SCELLAGE DES JOINTS

Avant le jointoiment, on vérifiera que les joints de pose (entre carreau et carreau) sont vides et sans matériau de prise ni restes de saleté. Le jointoiment doit se réaliser au moins 24 heures après le collage sur les parements verticaux et 48 heures après le collage sur les sols.

On appliquera le matériau de jointoiment à l'aide d'une taloche en caoutchouc, en choisissant parmi la vaste gamme de mortiers techniques colorstuk et epotech, disponibles en différentes finitions et couleurs.

Le retrait des restes de matériau de jointoiment doit être réalisé à l'aide d'une éponge humidifiée à l'eau claire. Cette opération ne doit pas se retarder dans le temps, car un temps de contact excessif du matériau de jointoiment avec la surface émaillée nuit à son élimination ultérieure.





*CLEANING*  
*& CARE* 07.

***CLEANING  
& CARE***

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO  
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

# Cleaning & Care

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO  
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## CLEANING AWAY DIRT AND RESIDUES

After the ceramic sheets have been laid, they must be protected to prevent them from getting damaged until all onsite work has been completed.

Before proceeding to give the tiled surface a final clean, wait for a prudent length of time (approximately 24 to 48 hours) so that the grouting material can set properly. In the case of polished porcelain sheets, once they have been grouted, they should be cleaned with a damp sponge before the grout can harden.

Use cleaning products to which the ceramic sheets are chemically resistant. In general, a neutral or alkaline detergent like Basic Gel should be used to clean away cement or grout residues. If epoxy-based grouts are used, clean away any remains as soon as the joints have been grouted, using a sponge and plenty of clean water. Then clean the surface thoroughly with an alkaline detergent, following the instructions on the product label. If the surface is not cleaned immediately or there are still some epoxy remains, when the surface is given a final clean, use a cleaner specifically for epoxy residues like EPOTECH CLEANER by Butech.

To care for the tiled surface, use a neutral detergent. To clean and care for the tile joints, use products specifically designed for this purpose.

## LIMPIEZA DE RESTOS DE OBRA

Tras la instalación del material cerámico es imprescindible la protección del material para impedir posibles daños hasta la finalización de la obra.

Antes de realizar la limpieza final de obra es necesario respetar un tiempo de espera prudencial de 24-48 horas aprox., con el fin de que tenga lugar el correcto fraguado del material de rejuntado. En materiales porcelánicos pulidos, una vez rejuntado el material debe limpiarse con una esponja húmeda antes que el material de rejuntado se haya endurecido.

Utilizar productos de limpieza compatibles con la resistencia química de las baldosas. Como norma general se recomiendan detergentes neutros o básicos como por ejemplo Basic Gel para la limpieza de restos de cemento, juntas cementosas... En el caso de utilizar para el rejuntado productos epóxicos, eliminar

los residuos inmediatamente después de las operaciones de colocación, utilizando una esponja y abundante agua limpia. Realizar a continuación una limpieza a fondo con la ayuda de detergentes alcal

En el mantenimiento del revestimiento cerámico se aconseja utilizar detergentes neutros, y en la limpieza y mantenimiento de las juntas, utilizar productos especiales a tal fin.

## NETTOYAGE APRÈS CHANTIER

Après l'installation du matériau céramique, il est indispensable de protéger le matériau pour empêcher d'éventuels dommages jusqu'à l'achèvement des travaux.

Avant de réaliser le nettoyage final du chantier, il est nécessaire de respecter un temps d'attente prudentiel d'environ 24-48 heures, pour permettre la bonne prise du matériau de jointoiment. Pour les matériaux porcelainés polis, une fois le jointoiment réalisé on devra nettoyer le matériau à l'aide d'une éponge humide avant que le matériau de jointoiment ne durcisse.

Utiliser des produits de nettoyage compatibles avec la résistance chimique des carreaux. En règle générale, l'on recommande des détergents neutres ou basiques comme par exemple Basic Gel pour le nettoyage des restes de ciment, mortier de jointoiment... En cas d'utilisation pour le jointoiment de produits époxy, éliminer les résidus immédiatement après les opérations de pose, en utilisant une éponge et de l'eau claire en abondance. Réaliser ensuite un nettoyage à fond à l'aide de détergents alcalins, en veillant à suivre les indications indiquées sur les étiquettes des produits utilisés. Si l'on n'a pas nettoyé immédiatement ou qu'on a laissé des restes de joint époxy, il est conseillé de réaliser le nettoyage final du chantier avec un nettoyant spécifique pour déchets de type époxy comme EPOTECH CLEANER du Butech.

Pour l'entretien du carrelage céramique, il est conseillé d'utiliser des détergents neutres, et pour l'entretien des joints, utiliser des produits spécifiques à cette fin. Le retrait des restes de matériau de jointoiment doit être réalisé à l'aide d'une éponge humidifiée à l'eau claire. Cette opération ne doit pas se retarder dans le temps, car un temps de contact excessif du matériau de jointoiment avec la surface émaillée nuirait à son élimination ultérieure.



**EVERYDAY CLEANING AND CARE**

To remove everyday dirt, vacuum or sweep the surface and then clean it with a flat mop, water and a neutral cleaner in the dilution recommended by the manufacturer. PORCELANOSA Grupo manufactures a series of cleaning products (neutral, alkaline etc.). For information about them, see [www.butech.es](http://www.butech.es). Afterwards, clean the surface with a dry flat mop with no wax additives. Polished porcelain tiles will require greater care, particularly plain or pale-coloured ones, since the polishing process slightly alters the porosity of the sheets. As a result, a moistened, well-rinsed flat mop should be used for everyday cleaning.

**LIMPIEZA COTIDIANA Y MANTENIMIENTO**

En el caso de la limpieza de suciedad en general, es recomendable aspirar o barrer la superficie y posteriormente fregar con una disolución de lavado, utilizando un limpiador neutro en la dosis de uso recomendada por el fabricante. PORCELANOSA Grupo posee una serie de limpiadores (neutros, básicos...), para consultar dichos limpiadores puede acceder a su página [www.butech.es](http://www.butech.es). Seguidamente, es aconsejable usar una mopa seca sin aditivos cerosos.

En el caso del porcelánico pulido se requiere una mayor atención especialmente con los colores lisos y claros, ya que el proceso de pulido altera ligeramente la porosidad con respecto al porcelánico natural, por ello, para su limpieza diaria se recomienda una mopa ligeramente humedecida.

**NETTOYAGE QUOTIDIEN ET ENTRETIEN**

Pour nettoyer la saleté en général, il est conseillé d'aspirer ou de balayer la surface, puis de nettoyer avec une dissolution de nettoyage, en utilisant un nettoyeur neutre dans la dose d'utilisation recommandée par le fabricant. PORCELANOSA Grupo possède une série de nettoyeurs (neutres, basiques...); consulter ces nettoyeurs en accédant à la page [www.butech.es](http://www.butech.es). Ensuite, il est conseillé d'utiliser un balai-serpillière plat sec sans additifs de cire. Dans le cas du grès porcelainé poli il est nécessaire d'être plus vigilant, tout particulièrement avec les couleurs unies et claires, étant donné que le procédé de polissage altère légèrement la porosité par rapport au grès porcelainé naturel, ce pourquoi l'on recommande pour son nettoyage quotidien un balai-serpillière plat légèrement humidifié.





# 07.

## REMOVING OIL AND GREASE

Specific cleaners are available for removing oil and grease, such as alkaline detergents or grease removers. If there are only light remains, they can easily be removed with a solution of water and ammonia.

In the case of more persistent remains, suitable products should be used. A wide range of floor cleaners can be found with a formula suited to removing this kind of dirt.

More thorough commercial grease removers can also be used.

## LIMPIEZA DE ACEITES Y GRASAS

Hoy en día se comercializan diversos productos especiales para la limpieza de restos de grasas y aceites, como son los detergentes alcalinos o desengrasantes (quita-grasas).

Si son restos ligeros, mediante el empleo de una disolución amoniacal pueden eliminarlos con facilidad.

En cambio, si los restos son persistentes se debe recurrir a productos de limpieza adecuados. En el mercado existe una amplia gama de limpiadores o “friega-suelos” con una formulación determinada para eliminar este tipo de suciedad.

También se pueden utilizar productos desengrasantes comerciales, los cuales tienen un mayor poder de limpieza.

## NETTOYAGE QUOTIDIEN ET ENTRETIEN

De nos jours, on commercialise divers produits spécifiques pour nettoyer les restes de graisse et d'huile, tels que les détergents alcalins ou les dégraissants.

S'il s'agit de restes légers, on peut aisément les éliminer en utilisant une dissolution ammoniacale.

Par contre, si les restes sont persistants, on doit recourir à des produits de nettoyage adéquats. Il existe sur le marché une vaste gamme de nettoyeurs avec une formulation déterminée pour éliminer ce type de saleté.

On peut également utiliser des produits dégraissants commerciaux, qui ont un plus grand pouvoir de nettoyage.



# 07.

## REMOVING SPECIFIC STAINS

The tiled surface might occasionally get stained through contact with certain substances (coffee, paint...) or as a result of spills. Everyday cleaning methods might not be sufficient in such cases, and specific procedures will be needed depending on the type of stain. Time is of the essence in removing stains and so the area in question should be cleaned as promptly as possible to prevent the substance from drying and becoming harder to remove.

## LIMPIEZA DE MANCHAS ESPECÍFICAS

Ocasionalmente, en la superficie de los recubrimientos pueden existir restos diversos, al derramarse o entrar en contacto con determinadas sustancias (café, pinturas...). Algunos productos pueden no ser eliminados mediante las operaciones usuales de limpieza y debe recurrirse a procedimientos específicos, en función de su naturaleza. Es muy importante el tiempo que permanece la sustancia sobre la superficie de la pieza, por lo que es recomendable limpiar la zona lo antes posible; de este modo evitará que se seque y se limpiará con mayor facilidad.

## NETTOYAGE DE TACHES SPÉCIFIQUES

Occasionnellement, il peut exister sur la surface des revêtements des restes divers qui auraient pu se répandre ou entrer en contact avec certaines substances (café, peintures...). Certains produits peuvent ne pas s'éliminer à travers les opérations habituelles de nettoyage et l'on doit alors recourir à des procédés spécifiques, en fonction de leur nature. Le temps pendant lequel la substance reste sur la surface de la pièce a une grande importance, c'est pour cela que nous recommandons de nettoyer la zone le plus rapidement possible, pour éviter ainsi qu'elle sèche et la nettoyer plus facilement.



TYPES OF STAINS TIPOS DE MANCHAS TYPES DE TACHES	CLEANING PRODUCT* PRODUCTO LIMPIEZA* PRODUIT DE NETTOYAGE*	RECOMMENDED PRODUCTS PRODUCTO RECOMENDADO PRODUITS CONSEILLÉS
Cement, Plaster, Grout, Epoxi glue Cemento, Yeso, Rejunte, Cola Epoxi Ciment, Plâtre, Joint, Colle Epoxy	Hydrochloric acid / Muriatric acid (Dissolution 4%) Sulfumán / Ácido Muriátrico (Disolución 4%) Acide chlorydrique / Acide muriatrique (Dissolution 4%)	BUTECH - Acidnet TENAX - Cement remover FABER - Cement remover FABER - Tile Cleaner
Oil, Grease, Animal fat Aceite, Grasa, Grasa animal Huile, Graisse, Graisse animale	Universal solvent / Toluene Disolvente universal / Tolueno Diluant universel / Toluène	BUTECH - Basic gel TENAX - Booster FABER - Deep degreaser FILA - PS87 Pro
Tar, Bitumen, Asphalt Alquitrán, Betún, Asfalto Goudron, Cirage, Asphalte	Acetone / Solvent / Toluene Acetona / Disolvente / Tolueno Acétone / Diluant / Toluène	BUTECH - Acidnet FABER - Deep Degreaser FILA - CR10 PEQUINSA - SC - B
Iodine Yodo Iode	Bleach** / Chlorine / Muriatric acid (Dissolution 4%) Lejía** / Cloro / Ácido Muriátrico (Disolución 4%) Javel** / Chlore / Acide muriatrique (Dissolution 4%)	TENAX - Booster FILA - PS87 Pro FABER - Colored Stain Remover
Blood, Tea, Ketchup, Mayonnaise Sangre, Té, Ketchup, Mayonesa Sang, Thé, Ketchup, Mayonnaise	Ammonia / Bleach** Amoniaco / Lejía** Ammoniaque / Javel**	BUTECH - Basic gel TENAX - Booster FABER - Colored Stain Remover FILA - PS87 Pro PEQUINSA - REBO
Marker Rotulador Marqueur	Alcohol / Acetone Alcohol / Acetona Alcool / Acétone	BUTECH - Acetona FABER - Colored Stain Remover FILA - PS87 Pro PEQUINSA - Ebolim A+B
Tyres, Rubber hammer, Pencil Neumático, Maza de goma, Lápiz Pneumatique, Maillet en caoutchouc, Crayon	High density sponge Esponja alta densidad Éponge de haute densité	BUTECH - Basic gel TENAX - Brio Action FABER - Deep degreaser FILA - Deterdek Pro
Rust, Metal waste Óxido, Residuos metálicos Oxyde, Déchets métalliques	Hydrochloric acid Sulfumán Acide chlorydrique	BUTECH - Acidnet TENAX - Booster FABER - Cement remover FILA - Deterdek Pro
Beer Cerveza Bière	Ammonia Amoniaco Ammoniaque	BUTECH - Basic gel TENAX - Booster FABER - Deep degreaser FILA - PS87 Pro
Lipstick Carmin Rouge à lèvres	Alcohol / Acetone / Muriatric acid (Dissolution 4%) Alcohol / Acetona / Ácido Muriátrico (Disolución 4%) Alcool / Acétone / Acide muriatrique (Dissolution 4%)	BUTECH - Basic gel TENAX - Booster FABER - Deep degreaser
Daily cleaning Limpieza diaria Nettoyage journalier	Neutral detergent (Ammonia base) Detergente neutro (Base amoniaco) Détergent neutre (Base ammoniaque)	BUTECH - Porce-clean TENAX - Briotop FABER - Floor cleaner FILA - Cleaner pro
Wine, Coffee Vino, Café Vin, Café	Ammonia / Bleach** Amoniaco / Lejía** Ammoniaque / Javel**	FABER - Deep degreaser FILA - CR10 PEQUINSA - SC - B

\* Always use high density sponge. Usar siempre esponja de alta densidad. Utilisez toujours une éponge haute densité.

\*\* Bleach; Apply in a maximum time of 30 minutes and remove later. Lejía; Aplicar en un tiempo máximo de 30 minutos y retirar posteriormente. Eau de Javel; Appliquer dans un délai maximum de 30 minutes et retirer plus tard.

TYPES OF STAINS TIPOS DE MANCHAS TYPES DE TACHES	CLEANING PRODUCT* PRODUCTO LIMPIEZA* PRODUIT DE NETTOYAGE*	RECOMMENDED PRODUCTS PRODUCTO RECOMENDADO PRODUITS CONSEILLÉS
Lime Coal Cal Chaux	Acid detergents (Phosphoric) Detergente ácidos (Fosfórico) Détergents acides (Phosphorique)	BUTECH - Acidnet TENAX - Cement remover FABER - Cement remover
Coal Carbón Carbone	Acid detergents (Phosphoric) Detergente ácidos (Fosfórico) Détergents acides (Phosphorique)	BUTECH - Acidnet TENAX - Booster FILA - Deterdek Pro
Candle wax Cera de vela Cire de bougie	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	BUTECH - Basic gel TENAX - Booster FILA - CR10
Refreshment Refrescos Boissons gazeuses	Bleach** / Chlorine / Muriatric acid (Dissolution 4%) Lejía** / Cloro / Ácido Muriátrico (Disolución 4%) Javel** / Chlore / Acide muriatrique (Dissolution 4%)	BUTECH - Basic gel FABER - Deep degreaser
Glue Cola enmallado Colle	Solvent Nitro - Scraping with glass scrapers Disolvente Nitro - Rascar con rascavidrio Solvant nitro - Grattage avec des grattoirs à verre	BUTECH - Epotech Cleaner FABER - Alkaline Cleaner
Enamels Esmaltes Émaux	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	FABER - Cement remover
Graffiti Grafiti Graffiti	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	FABER - Alkaline Cleaner FILA - Nopaint Star
Ice cream Helado Crème glacée	Ammonia / Bleach** Amoniaco / Lejía** Ammoniaque / Javel**	BUTECH - Basic gel TENAX - Booster FABER - Deep degreaser FILA - PS87 Pro
Footprints Huellas Empreintes digitales	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	TENAX - Booster FABER - Deep degreaser FILA - PS87 Pro PEQUINSA - Caucho
Vomiting Vómito Vomissements	Bleach** / Chlorine Lejía** / Cloro Javel** / Chlore	BUTECH - Acidnet TENAX - Booster FABER - Cement remover FILA - PS87 Pro
Rubber markings Marcas de goma Marquage en caoutchouc	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	TENAX - Booster FABER - Alkaline Cleaner FILA - PS87 Pro

TYPES OF STAINS TIPOS DE MANCHAS TYPES DE TACHES	CLEANING PRODUCT* PRODUCTO LIMPIEZA* PRODUIT DE NETTOYAGE*	RECOMMENDED PRODUCTS PRODUCTO RECOMENDADO PRODUITS CONSEILLÉS
Suction Cup Brands Marcas de ventosa Marquage des ventouses	Acetone / Solvent / Muriatric acid/Hydrochloric acid (Dissolution 4%) Acetona / Disolvente / Ácido Muriátrico/Clorhídrico (Disolución 4%) Acétone / Diluant / Acide muriatrique/Chlorydrique (Dissolution 4%)	BUTECH - Epotech Cleaner FABER - Alkaline Cleaner FILA - PS87 Pro
Nicotine Nicotina Nicotine	Bleach** / Chlore Lejía** / Cloro Javel** / Chlorine	TENAX - Booster FILA - PS87 Pro PEQUINSA - Rebo
Urine Orina Urine	Vinegar Vinagre Vinaigre	PEQUINSA - Rebo FABER - Alkaline Cleaner FILA - PS87 Pro
Wall painting Pintura pared Peinture murale	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	FABER - Alkaline Cleaner FILA - Nopaint Star
Glue waste / Silicone Residuos de cola / silicona Résidus de colle / silicone	Acetone / Solvent Acetona / Disolvente Acétone / Diluant	BUTECH - Epotech Cleaner FABER - Alkaline Cleaner FILA - Epoxi Cleaner
Detergent waste Residuos detergentes Déchets de détergents	Hydrochloric acid / Muriatric acid (Dissolution 4%) Sulfumán / Ácido Muriátrico (Disolución 4%) Acide chlorydrique / Acide muriatrique (Dissolution 4%)	TENAX - Cement remover FABER - Tile Cleaner
Epoxy grouting Rejunte epoxi Coulis d'époxy	Hydrochloric acid/ Muriatric acid (Dissolution 4%) Sulfumán / Ácido Muriátrico (Disolución 4%) Acide chlorydrique / Acide muriatrique (Dissolution 4%)	BUTECH - Epotech Cleaner TENAX - Booster FILA - Epoxi Cleaner FILA - CR10
Stubborn dirt Suciedad obstinada Saleté tenace	Hydrochloric acid/ Muriatric acid (Dissolution 4%) Sulfumán / Ácido Muriátrico (Disolución 4%) Acide chlorydrique / Acide muriatrique (Dissolution 4%)	BUTECH - Acidnet TENAX - Booster FABER - Tile Cleaner FILA - PS87 Pro
Hair dye Tinte de cabello Teinture pour cheveux	Bleach** Lejía** Javel**	FABER - Colored Stain Remover FILA - PS87 Pro

\* Always use high density sponge. Usar siempre esponja de alta densidad. Utilisez toujours une éponge haute densité.

\*\* Bleach; Apply in a maximum time of 30 minutes and remove later. Lejía; Aplicar en un tiempo máximo de 30 minutos y retirar posteriormente. Eau de Javel; Appliquer dans un délai maximum de 30 minutes et retirer plus tard.

For any other specific stain or more information, please visit [www.xtone-surface.com](http://www.xtone-surface.com) or consult your sales rep.

Para cualquier otro tipo de mancha específica o más información visitar [www.xtone-surface.com](http://www.xtone-surface.com) o consultar con el agente comercial.

Pour toute autre tache spécifique ou pour plus d'informations, veuillez consulter le site [www.xtone-surface.com](http://www.xtone-surface.com) ou l'agent commercial.



*WARRANTY*

**WARRANTY**

GARANTÍA  
GARANTIE

08.

# Warranty

GARANTÍA  
GARANTIE

PORCELANOSA, S.A.U. with address at Ctra Nacional 340, Km. 56,2, 12540 Vila-real (Castellón) and with NIF number A12650818 (hereinafter “PORCELANOSA”), offers a 3-year warranty to consumers who purchase XTONE large format slabs Stone from the date of purchase, valid against possible origin defects and that, therefore, do not arise -among others- from improper installation, improper use, inappropriate cutting or processing, as well as improper storage or handling.

The XTONE series commercialized by PORCELANOSA, complies with the requirements established by the ISO 13006 standard (ceramic tiles), including the annexes relating to CE marking.

Furthermore, Porcelanosa ensures the quality of its products included in the XTONE series through a management system certified by the UNE EN ISO 9001 standard.

PORCELANOSA, S.A.U. con domicilio en Ctra Nacional 340, Km. 56,2, 12540 Vila-real (Castellón) y con NIF número A12650818 (En adelante “PORCELANOSA”), ofrece 3 años de garantía a los consumidores que adquieran tablas de gran formato XTONE desde la fecha de compra, válida contra posibles defectos de origen y que, por tanto, no procedan -entre otros- de una incorrecta instalación, de un uso inadecuado, un corte o procesado inapropiado, así como un almacenamiento o manipulación improcedentes.

La serie XTONE comercializada por PORCELANOSA, cumple con los requisitos establecidos por la norma ISO 13006, (Baldosas cerámicas) incluyendo los anexos relativos al Marcado CE.

Porcelanosa asegura igualmente la calidad de sus productos incluidos en la serie XTONE a través de un sistema de gestión certificado por la norma UNE EN ISO 9001.

PORCELANOSA, S.A.U. dont le siège social est à Ctra Nacional 340, Km. 56,2, 12540 Vila-real (Castellón) et avec le numéro de TVA A12650818 (ci-après “PORCELANOSA”), offre une garantie de 3 ans aux consommateurs qui achètent des plaques de grand format XTONE à partir de la date d’achat, valable contre d’éventuels défauts d’origine et qui, par conséquent, ne prend pas en compte –entre autres- une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, une coupe ou traitement inapproprié, ainsi que le stockage ou la manipulation inapproprié.

La série XTONE commercialisée par PORCELANOSA, répond aux exigences établies par la norme ISO 13006 (carreaux de céramique), y compris les annexes relatives au marquage CE.

Porcelanosa assure également la qualité de ses produits inclus dans la série XTONE grâce à un système de gestion certifié par la norme UNE EN ISO 9001.

3  
*YEARS*  
*AÑOS*  
*ANS*

WARRANTY

# 08.

# WARRANTY

## HOW TO OBTAIN THE SERVICE OF WARRANTY?

To qualify for this warranty extension, registration or shipment must be made within 60 calendar days after the purchase invoice date. To activate this warranty extension, the end consumer must correctly fill in the form available on the website: [www.xtone-surface.com/customer/warranty](http://www.xtone-surface.com/customer/warranty) after which a digital document will be sent by email confirming the activation of the warranty extension. It is essential to have the lot number of the product, a 10-digit number that will be provided by the stonemason or installer together with the purchase invoice, in physical or digital format. To get the best service from this warranty, contact the selling point where you originally purchased XTONE. For more information go to the e-mail [info@xtone-surface.com](mailto:info@xtone-surface.com)

To obtain the warranty service, the aforementioned, lot number and purchase invoice will be necessary, as well as the client's consent for the agent authorized by PORCELANOSA and/or the installer, if necessary in the event of a possible incident, can perform an inspection and/or repair of the product on your property.

In addition to this warranty, PORCELANOSA does not offer any additional warranty, except those derived from current legislation on consumers and users. The conditions of this warranty are independent and compatible with the legal rights of the consumer.

## ¿CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA?

Para tener derecho a esta extensión de garantía, el registro o envío se debe realizar dentro de los 60 días naturales posteriores a la fecha de factura de compra. Para activar esta extensión de garantía, el consumidor final debe cumplimentar el formulario disponible en la web [www.xtone-surface.com/customer/warranty](http://www.xtone-surface.com/customer/warranty) y se le remitirá por correo electrónico un documento digital confirmando la activación de la extensión de la garantía. Es indispensable tener disponible el número de lote del producto, número de 10 dígitos que será facilitado por el marmolista o instalador junto con la factura de compra, en formato físico o digital. Para obtener el mejor servicio de esta garantía, contacte con el proveedor donde adquirió XTONE originalmente. Para más información diríjase al e-mail [info@xtone-surface.com](mailto:info@xtone-surface.com)

Para obtener el servicio de garantía serán necesarios los ya citados, número de lote y la factura de compra, además del consentimiento del cliente para que el agente autorizado por PORCELANOSA y/o el instalador, en caso de ser necesario frente a una posible incidencia, puedan realizar una inspección y/o reparación del producto en su propiedad.

Además de esta garantía, PORCELANOSA no ofrece ninguna garantía adicional, salvo las derivadas de la actual legislación en materia de consumidores y usuarios. Las condiciones de esta garantía son independientes y compatibles con los derechos legales del consumidor.

## COMMENT OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE?

Pour bénéficier de cette extension de garantie, l'enregistrement ou l'expédition doit être effectué dans les 60 jours calendaires suivant la date de facturation. Pour activer cette extension de garantie, le consommateur final doit remplir correctement le formulaire disponible sur le site [www.xtone-surface.com/customer/warranty](http://www.xtone-surface.com/customer/warranty) après quoi vous sera envoyé par email un document numérique confirmant l'activation de l'extension de la garantie. Il est indispensable de disposer du numéro de lot du produit, du numéro à 10 chiffres qui sera fourni par le marbrier ou l'installateur avec la facture d'achat, au format physique ou numérique. Pour obtenir le meilleur service de cette garantie, contactez le fournisseur où vous avez acheté XTONE à l'origine. Pour plus d'informations, veuillez envoyer un mail à [info@xtone-surface.com](mailto:info@xtone-surface.com)

Pour obtenir le service de garantie, le numéro de lot et la facture d'achat déjà mentionnés seront nécessaires, en plus du consentement du client afin que le mandataire mandaté par PORCELANOSA et/ou l'installateur, si nécessaire face à un éventuel incident, ils peuvent procéder à une inspection et/ou réparation du produit sur votre propriété.

En plus de cette garantie, PORCELANOSA n'offre aucune garantie supplémentaire, à l'exception de celles dérivées de la législation en vigueur pour le consommateur et l'utilisateur. Les conditions de cette garantie sont indépendantes et compatibles avec les droits légaux du consommateur.

---

For further information, please visit our website.  
Para mayor información, visite nuestra página web.  
Pour plus d'informations, visitez notre site web.  
[www.xtone-surface.com](http://www.xtone-surface.com)

# 08.

# WARRANTY

## ASPECTS COVERED BY THE WARRANTY

This warranty is provided solely for your supplied XTONE models, provided that they meet the requirements set out below:

1. The products must be registered by the owner of the hob in date and form.
2. The quality of the material is described in the public declarations via technical data sheets, labelling and on the specific characteristics of the products declared in the XTONE ceramic tiles contract.
3. The products supplied will be covered by the warranty only if they have been used for their intended purpose, as indicated in our XTONE installation guides.
4. It will be under warranty as long as the handling instructions (unloading, handling, installation) indicated in our XTONE guides are followed.
5. The action to claim compliance with the provisions of the warranty shall be time-barred three months after the end of the warranty period.
6. This warranty exceeds the one established by the Spanish Law 23/2003 of 10 July 2003, Guarantees in the Sale of Consumer Products.

## ASPECTOS QUE CUBRE LA GARANTÍA

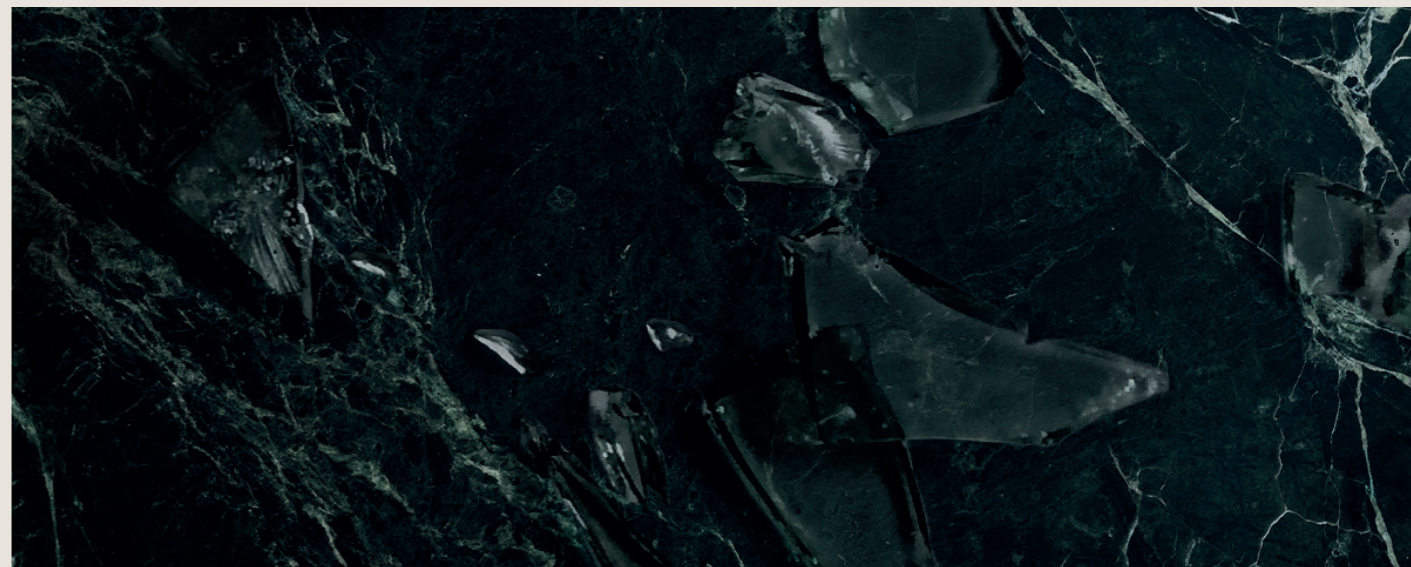
Se establece dicha garantía únicamente para sus modelos XTONE suministrados siempre y cuando cumplan con los requisitos que se expresan a continuación:

1. Los productos deben estar registrados por el propietario de la encimera en fecha y forma.
2. La calidad del material queda descrita en las declaraciones públicas vía fichas técnicas, etiquetado y sobre las características concretas de los bienes declarados en el contrato de baldosas cerámicas XTONE.
3. El bien suministrado entrará en garantía siempre y cuando el uso haya sido apto y para el cual ha sido destinado, dicha información se indica en nuestras guías de colocación XTONE.
4. Estará en Garantía siempre que se sigan las instrucciones de manejo (descarga, manipulación, colocación) indicadas en nuestras guías XTONE.
5. La acción para reclamar el cumplimiento de lo dispuesto en esta garantía prescribirá a los tres meses desde la entrega del producto.
6. Dicha garantía supera a la establecida por “ley 23/2003 del 10 de julio, garantías en la venta de bienes de consumo”.

## CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE

Cette garantie n'est accordée que pour les modèles XTONE fournis à condition qu'ils remplissent les conditions listées ci-dessous:

1. Les produits doivent être enregistrés par le propriétaire du plan de travail en date et en forme.
2. La qualité du matériau est décrite dans les déclarations publiques par le biais de fiches techniques, d'étiquetage et sur les caractéristiques spécifiques des produits déclarés dans le contrat pour carreaux de céramique XTONE.
3. Le produit fourni sera couvert par la garantie tant qu'il aura été utilisé conformément à l'utilisation pour laquelle il a été conçu, comme indiqué dans nos guides d'installation XTONE.
4. Il sera sous garantie tant que les instructions de manipulation (déchargement, manutention, installation) indiquées dans nos guides XTONE sont respectées.
5. Les démarches pour réclamer le respect des dispositions de cette garantie expireront trois mois après la livraison du produit.
6. Cette garantie dépasse celle établie par la Loi espagnole 23/2003 du 10 juillet sur les garanties concernant la vente des biens de consommation.



PORCELANOSA, S.A.U. reserves the right to modify and/or discontinue certain models displayed in this catalogue. The colours and finishes of tiles shown in the catalogue may differ slightly from the originals. The settings shown in this catalogue are design proposals for advertising purposes. In real situations in which the tiles are laid, the installation instructions published by PORCELANOSA should be followed. It is agreed that weights, dimensions, capacities, prices, performances, colours and other data contained in catalogues, prospectus, circulars, illustrations, price-lists or other illustrative seller's documents, shall all constitute an approximate guide only.

PORCELANOSA, S.A.U. se reserva el derecho de modificar y/o suprimir ciertos modelos expuestos en este catálogo sin previo aviso. Los colores y acabados de las piezas pueden presentar ligeras diferencias respecto a los originales. Los ambientes que se muestran en este catálogo son sugerencias decorativas de carácter publicitario debiéndose utilizar en la instalación real las instrucciones de colocación editadas por PORCELANOSA.

Los pesos, las dimensiones, las capacidades, los precios, los rendimientos, los colores y otros datos que figuren en los catálogos, prospectos, circulares, ilustraciones, listines de precios u otros documentos ilustrativos del vendedor, tienen carácter de indicaciones aproximativas.

PORCELANOSA, S.A.U. se réserve le droit de modifier et supprimer certains modèles exposés dans ce catalogue sans avertir préalablement. Les couleurs et finitions des pièces peuvent présenter légères différences par rapport aux originaux. Les ambiances montrées dans ce catalogue sont des suggestions décoratives de caractère publicitaire, devant utiliser les instructions de pose recommandées par PORCELANOSA pour son installation réelle.

Les poids, les dimensions, les capacités, les prix, les rendements, les couleurs et autres données contenues dans les catalogues, brochures, bulletins, des illustrations, liste de prix et d'autres documents illustratifs du vendeur, ont caractère d'indication approximative.

## DISCLAIMER

This manual has been prepared to provide informative recommendations for the design and installation of XTONE boards. The provided information is only informative and the client shall verify it first. For questions or clarifications please refer to the website [www.xtone-surface.com](http://www.xtone-surface.com) or contact PORCELANOSA, S.A.U.

Este manual se ha elaborado para proporcionar recomendaciones informativas para el diseño y colocación de las tablas XTONE. La información aquí expuesta tiene únicamente carácter informativo y el cliente debe verificarla previamente. Para cualquier duda o aclaración diríjase a la página web [www.xtone-surface.com](http://www.xtone-surface.com) o contacte con PORCELANOSA, S.A.U.

Ce manuel a été élaboré pour fournir des informations et des recommandations sur le design et la pose des plaques XTONE. Les indications sont données uniquement à titre informatif et le client doit les vérifier au préalable. En cas de doute, veuillez consulter le site Internet [www.xtone-surface.com](http://www.xtone-surface.com) ou contacter PORCELANOSA, S.A.U.

© 2023 PORCELANOSA, S.A.U.

Ctra. N-340 Km 56,2  
CP 12540 Vila-real, Castellón, ESPAÑA  
Tel. (+34) 964 52 52 00 Fax. (+34) 964 52 79 00  
[info@xtone-surface.com](mailto:info@xtone-surface.com)  
[www.xtone-surface.com](http://www.xtone-surface.com)





**X**TONE

*[xtone-surface.com](http://xtone-surface.com)*